

AWEMainta

E DIFERENCIA DEN NOTICIA

E REALIDAD SCONDI DI CORTE DI TRAFICO NA ARUBA

800 CASO DEN UN SOLO MAINTA



CRECEMENTO VS. SOSTENIBILIDAD: **3**

**ARUBA MESTER PONE UN
LIMITE NA TURISMO?**

4

**DAO TA INFORMA RIBA
COMPENSACION ORA TRAHA RIBA DIANAN
OFICIAL DI FIESTA OF CONMEMORACION**

6

**MINISTER GEOFFREY WEVER
TA ANUNCIA PRESIDENTE NOBO DI
BANCO CENTRAL DI ARUBA**

Online **ERP** software
starting at **\$7.25** /User/Month

odoo

• Accounting • Inventory • Sales • CRM
• eCommerce • and much MORE

VCC
International NV

E realidad scondi di corte di trafico na Aruba

800 Caso den un solo mainta

AWE e hues di trafico na Aruba ta bini hunto pa loke na prome bista ta parece un sesion di rutina. Pero tras di e mainta aparentemente normal aki tin un realidad tristo: *Un sistema cu ta procesa cientos di infraccion den un solo biaha, exponiendo un problema mas profundo den e sociedad Arubiano.*

For di e lista di casonan penal ta resulta cu mas di 800 infraccion ta wordo trata durante e unico sesion aki. Esaki ta trata principalmente di falta den trafico, variando for di negligencia administrativo te na defectonan di vehiculo. Loke ta hala atencion mesora ta cu e mayor parti di e casonan aki ta concentra rond di djis un par di articulo di ley.

Articulan clave y comportamiento repetitivo

E principalnan ta articulo 10, articulo 16 y articulo 7a di e Landsverordening Wegverkeer (LWV). Den terminonan simpel, e articulan aki ta trata di no tin documentonan na ordo—manera rijbewijs of seguro—no cumpli cu rekisitonan tecnico di e vehiculo, y problemanan cu registracion of obligacionnan administrativo. Cu otro palabra: *E gran parti di e infraccionnan no tin nada di haber cu criminalidad pisa, sino cu un falta structural di cumpli cu reglanan basico.*

E concentracion aki ta bisa hopi. E ta indica cu e problema no ta sinta den un grupo chikito di infractor serio, sino den un patronchi di comportamiento hopi amplio. E mesun foutnan ta wordo cometi bes tras bes, locual ta lanta e pregunta si e sistema actual realmente ta hiba na un cambio di comportamiento.

E dimension financiero

Banda di e aspecto di comportacion, tin tambe un dimension financiero hopi cla. Mayor parti di e boetnan ta varia entre Afl. 200 y Afl. 650, cu algun excepcion mas halto. Abase di un calculo conservativo, e balor total di e sesion aki ta rond di Afl. 320.000. Y esey pa un solo mainta. Ora e tipo di sesionnan aki tuma luga regularmente, e suma total ta alcanza miyones pa aña.

Esaki ta lanta un pregunta incomodo: E sistema ta dirigi primeramente riba mantencion di ley y seguridad, of ta trata di un economia di boet caminda infraccionnan ta forma un fluho constante di entrada?

Mashin administrativo

Ademas, ta hala atencion cu tin cierto famianan cu ta aparece



mas frecuente den e lista. Maske esaki no nifica automaticamente cu ta trata di e mesun personanan, e ta sugeri si cu infraccionnan por ta concentra den cierto grupo. Esaki ta reforsa e imagen di un problema ciclico, caminda comportacion ta ripiti sin un coreccion substancial.

Loke e sesion di trafico aki finalmente ta expone, ta un sistema cu ta eficiente den procesa cantidadnan grandi di caso, pero menos cla den soluciona e causanan profundo. Corte ta fungi den e contexto aki mas bien como un mashin administrativo cu como un instrumento pa cambia comportacion.

Crecemento vs. Sostenibilidad:

Aruba mester pone un limite na turismo?



E economia di Aruba pa hopi tempo a wordo construi riba un solo motor poderoso: turismo. Aña tras aña, e cantidad di bishitante ta crece, hotelnan ta expande, y proyectonan nobo ta sigui cambia e paisahe di e isla. Riba papel, esaki ta parece exito. Pero tras di e crecemento aki tin un pregunta mas compleho: **Aruba por sostene un turismo limita—of ta ora pa pone un maximo?**

E patronchi ta birando dificil pa ignora. Congestion di trafico ta sigui aumenta. Infraestructura ta bao presion. Playanan ta sinti mas yen, y e demanda riba awa, coriente y e sistema di desperdicio ta sigui subi. Cu un poblacion di poco mas di 100,000 hende y un cantidad similar di vehiculo, e adiccion di miyones di bishitante pa aña ta crea un nivel di presion cu no ta abstracto mas—e ta visibel den bida diario.

Mas no ta semper miho

Toch, e narrativa acepta ta keda mescos: **Mas turismo ta nifica mas crecemento economico.** E suposicion aki mester wordo cuestiona. Mientras turismo ta genera trabou y entrada, e ta crea tambe dependencia. Ora un solo sector domina e economia, e vulnerabilidad ta aumenta. Shocknan externo—sea crisis economico global of cambionan den patronchinan di biahe—por tin consecucionan inmediato y serio. Aruba ya a experencia e realidad aki durante interupcionnan global den pasado.

Otro destinacionnan ya a cuminsa enfrenta e dilema aki. Ciudadnan manera Venecia y Barcelona a introduci restriccionnan pa maneha “overtourism”, proteha comunidanan

local y preserva e balor a largo plaso. E decisionnan aki no tabata contra turismo—nan tabata na favor di sostenibilidad.

Di cantidad pa calidad

Na Aruba, e combersacion ainda ta uno cauteloso. Pone un limite riba e cantidad di turista hopi biaha ta wordo presenta como un menasa pa entrada y empleo. Pero e forma di pensa aki ta lubida un punto critico: **No tur crecemento ta igual.**

Un turismo di volumen halto pero balor abou por pone hopi presion riba infraestructura, mientras e ta contribui menos pa cada bishitante. Un cantidad mas chikito di turista cu ta gasta mas por, den teoria, genera un balor economico igual of mayor cu menos presion riba e isla.

Esaki ta cambia e debate for di cantidad pa calidad. Pone un capa riba turismo no necesariamente ta nifica reduci entrada—e ta nifica redefini e modelo. **E ta lanta preguntanan strategico:** Aruba mester priorisa menos bishitante cu un poder di compra mas halto? Desaroyo mester focus riba sostenibilidad en bes di expansion? Mester tin un limite pa proteha recursonan natural y calidad di bida?

Finalmente, esaki no ta simplemente un decision economico. E ta un decision di sociedad. E ta forsa un escogencia entre ganashi inmediato y estabilidad a largo plaso; entre expansion y balansa. Pa añanan largo, Aruba a opera bao di e idea cu “mas ta miho”. Pero segun e presion ta aumenta den e sistemanan, e idea ey ta cuminsa kibra.

DAO ta informa riba compensacion ora traha riba dianan oficial di fiesta of conmemoracion

DIABIERNA 3 april 2026 'Bierna Santo' y dialuna 06 april 2026 'di dos dia di Pasco di Resureccion' ta considera como dianan oficial di fiesta of dianan conmemorativo segun art. 22 di e Ordenansa Laboral 2013.

Compensacion pa traha riba un dia di fiesta of conmemoracion

Pa sectornan horeca, casino y continuo (companianan cu ta traha 24/7- conoci como 'traha warda') un dia di fiesta o conmemoracion por ta un dia normal di trabou. Den caso cu e trahado ta riba schedule pa traha riba e dia aki e tin derecho riba 200% di su salario.

Si riba e dia aki e trahado traha mas cu su oranan regular (pa sector horeca/casino esaki ta 9 ora y pa sector continuo ta 8 ora) ley ta considera cu e trahado ta traha overtime riba un dia di fiesta o conmemoracion y e tin derecho riba 250% pa e oranan extra.

Pa sectornan cu por aplica trabou di shift (ploegenarbeid) segun e lista oficial anuncia door di Director di DAO entrante 1 januari 2014 (p.e. kiosconan, touroperators, sector di limpieza, recreacion, huurmento di auto y atraccionnan turistico) ta posibel pa schedule un trahado pa traha riba 6 di e 11 dianan di fiesta of conmemoracion. Riba e resto di 5 dianan e trahado mester ta liber. Riba e 6 dianan e trahado cu ta riba schedule pa traha tin derecho riba 200% di su salario y si no por duna e trahado liber riba e otro 5 dianan y ta yam'e pa traha overtime e tin derecho riba 250% pa e oranan regular (8 ora) y pa e oranan extra.

P'e otro sectornan (p.e. supermercado y comercio en general) caminda e dianan di fiesta ta considera como un dia di sosiego, den caso cu pidi e trahado pa traha riba e dia aki, esaki lo ta a base di overtime y e trahado tin derecho riba 250% di su salario.



SAMSUNG GALAXY A26

256GB

Postpaid U Basic

Package info

- Price: Afl. 159,-
- Data: 100GB
- Unlimited SETAR Fixed & Mobile Minutes
- Unlimited SMS to SETAR Mobile
- 200 Minutes for International Calls & Other Providers
- 500MB Roaming Data

Prijs ta valido cu contract di Postpaid U Basic pa 2 aña.





A KING'S DEAL

Car Show + Sales

Tur deal aproba y firma lo haya

10% Cash Back
di e prestamo.



- Un pago mensual atractivo cu e miho condicionnan pa bo cartera!
- Campaña valido te cu April 25, 2026

Pa mas informacion y haci bo calculacion
www.ruletheroadaruba.com



Presta responsabel.

E oferta aki (A King's Deal) ta valido cuminsando 28 di maart, 2026 te cu 25 di april, 2026. Clientenan cu aplica pa un prestamo personal pa financia un auto nobo ta bin na remarca pa un interes efectivo cu ta varia entre 5.77% te cu 7.53% p.a. pa sumanan entre minimo Afl. 30,000.00 te cu maximo Afl. 150,000.00 cu un termino pa paga bek entre minimo 5 te cu maximo 7 aña. Un cobranza pa seguro di bida di Afl. 10.00 pa cada luna te cu un maximo di Afl 600.00 y un gasto di administracion di Afl. 15.00 pa cada luna lo wordo aña automaticamente na bo prestamo.

Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di por cobra un boet riba prestamonan cu wordo cancela prome cu e termino di pago acorda. Den e caso di un periodo di preaviso di seis luna o menos: un boet pa e suma igual na 3 (tres) luna di interes, cu un minimo di Afl. 500.00 lo ta aplicabel. Tumando un periodo di preaviso di mas di seis luna: un boet di Afl. 500.00 lo ta aplicabel. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di por cancela e promocion aki na cualkier instante. E relacion entre Caribbean Mercantile Bank N.V. y su clientenan ta wordo determina pa e Condicionnan General di Caribbean Mercantile Bank N.V.

Minister Geoffrey Wever ta anuncia Presidente nobo di Banco Central di Aruba

MINISTER di Finansa, Asuntonan Economico y Sector Primario, mr. Geoffrey Wever, ta anuncia e nombramento di e presidente nobo di Banco Central di Aruba (CBA). Despues di un trayectoria largo ehecuta y lidera pa e Raad van Commissarissen di Centrale Bank, awe mainta, durante un rueda di prensa, Sr. Thomas Domhoff a wordo introduci como e presidente nobo di Banco Central di Aruba.

E nombramento aki ta sigui un trayectoria largo y extensivo, lidera y ehecuta pa e Raad van Commissarissen di Banco Central di Aruba, bou di guia di Sr. Arie Swaen. E Raad van Commissarissen, como organo independiente encarga cu supervision strategico di Banco Central di Aruba, a maneha e proceso completo di buskeda y seleccion. Esaki a inclui colaboracion cu un experto externo pa establece e perfil pa cu e posicion, asina como e proceso di aplicacion, evaluacion y screening di candidatonan, tur bao responsabilidad y liderazgo di e Raad van Commissarissen di Banco Central di Aruba.



E miembronan di e Raad van Commissarissen tin hopi aña di experiencia y profundo conocimiento di e organisacion, y a wordo establece varios aña atras. A base di nan evaluacion profesional y criterio independiente, nan a selecciona Sr. Domhoff como e candidato mas adecua pa lidera e institucion den su siguiente fase y basa riba e recomendacion aki Minister Geoffrey Wever a nombra Sr. Domhoff como Presidente di Banco Central di Aruba pa un periodo di 5 aña.

E transicion aki ta marca un momento significativo pa Banco Central di Aruba, despues di casi binti aña di liderazgo di Sra. Jane Semeleer. Den december 2025, Sra. Semeleer a retira oficialmente, lagando atras un legado remarcabel, no solamente como e prome hende muhe pa ocupa e posicion di Presidente di Banco Central di Aruba, sino tambe pa su liderazgo firme durante periodonan di reto economico global y desaroyo financiero importante pa Aruba y pa tawata responsabel pa mantene e estabilidad di e Florin Arubiano.

Sr. Domhoff ta un ehecutivo cu mas di 30 aña di liderazgo den sectornan di banco, finansa, agricultura y educacion, tanto na Aruba, Curaçao, y internacionalmente. E a ocupa varios posicionnan di alto nivel, y recientemente a ocupa e posicion di CEO di GI-RO Settlement Holding N.V. (GSH), na Curaçao. Su experiencia amplio, liderazgo strategico y enfoke riba innovacion y capital humano, lo

TACO BELL

NATIONAL BURRITO WEEK

Burrito Type	Price (AFL.)
BLACK BEAN QUESARITO	7.50
7-LAYER BURRITO	6.85
BURRITO SUPREME	7.35

+ FREE Doritos Dinamita or Pepsi Visor WITH YOUR PURCHASE!

LIMITED QUANTITY WHILE SUPPLIES LAST



CUMpra 2 **LOTTO 5** Y HAYa 1
LOTTO 5 LOCO GRATIS

CON PA HUNGA?

CU CADA COMPRA DI 2 LOTTO 5 RIBA E MESUN TICKET TA
RICIBI 1 LOTTO 5 LOCO COMPLETAMENTE **GRATIS**. MAS BO
CUMpra, MAS TICKET LOCO **GRATIS** BO LO RICIBI!

PROMOCION TA VALIDO
TE CU 30 DI APRIL



www.lottoaruba.com





contribui na fortalece e rol di Banco Central di Aruba como pilar di estabilidad financiero y confiansa economico.

E meta di Sr. Domhoff ta pa contribui na un Banco Central di Aruba robusto, transparente y orienta pa futuro, cu ta inspira confiansa, fomenta innovacion financiero, y contribui na desaroyo economico sostenibel di Aruba y pa establece un relaciona profesional y habri cu e sector financiero di Aruba.

Minister Wever ta aprecia e proceso independiente y e rol fundamental di e Raad van Commissarissen den e decision aki, y ta reconoci e importancia di gobernacion solido y transparente den institucionnan clave manera e Banco Central di Aruba, unda no tin luga pa politica partidista.

Minister Wever tambe ta gradici e ekipo completo di Banco Central di Aruba, cu bou liderazgo di señora Miriam Gonzalez y specialmente señora Miriam Gonzalez, cu desde e despedida di señora Jane Semeleer a fungi como Interim-President di Banco Central di Aruba, a lidera na un forma hopi profesional Banco Central di Aruba den e periodo di transicion aki.

Minister Wever ta yama un bon bini na Sr. Thomas Domhoff y ta desea Sr. Domhoff tur clase di exito den e ramo nobo aki pa hiba e institucion importante di Banco Central di Aruba dilanti den un fase nobo.



M A R E A
**EASTER
WEEKEND**

**APRIL 3, 4 & 6
11AM TO 3PM**

15% OFF FOR LOCALS

All you can eat Brunch \$69

Add all you can drink mimosas \$35

Reservations through [Opentable.com](https://www.opentable.com)

Celebra 'Easter' den famia na JOIA Aruba by Iberostar

E celebracion grandi e weekend di Easter nos dilanti ta na JOIA Aruba by Iberostar

E ekipo culinario encabesa pa Executive Chef, Alejandro Camurri, a prepara un exkisito menu pa tanto na Marea como na Bucatini.

Pa locual ta Marea, esaki lo ofrece su tradicional brunch cuminsando caba for di diabierna, diasabra y dialuna, cuminsando for di 11'or di mainta pa unicamente \$69 pa persona. Locual ta e diadomingo mes di Pasco Grandi, esaki lo tin un prijs di \$79 pa persona y esaki lo ta un brunch un poco mas eleva pa cu e celebracion di Easter. Por agrega mimosa ilimita pa \$35 pa persona pa asina caba di completa e celebracion grandi aki. E brunch na Marea ta un 'all-you-can-eat' brunch un plato cada biaha. Ta bon pa menciona cu cuponan ta limita, pues ta recomenda tur hende pa hasi nan reservacion atraves di [opentable.com](https://www.opentable.com) - Marea Aruba.

E desayuno di mas amplio ta na Aruba ta na Bucatini. Pa e ocasion special aki Bucatini lo tin un 'extended breakfast' cuminsando caba desde 7'or di mainta riba diabierna, diasabra y dialuna pa unicamente \$40 pa persona. Loke ta e diadomingo mes di Pasco Grandi, e desayuno aki ta \$50 pa persona y ta un buffet eleva ilimita. Pa e celebracion special di Pasco Grandi lo bay tin entretenimento pa tur mucha cu un tremendo 'egg-hunt' como tambe oportunidad pa saca potret cu 'easter-bunny'. Ta conseha pa hasi reservacion atraves di [opentable.com](https://www.opentable.com) - Bucatini Aruba.

Un weekend di celebracion familiar cu sabornan exkisito tanto na Marea como Bucatini y entretenimento pa famia completo. JOIA Aruba by Iberostar su ekipo culinario ta cla pa yama bo bon bini y brinda e bon servicio di semper.



DOPPIO *Piacere*

2x1 on the pizzas
& pastas menu.

JOIA
BY IBEROSTAR

BUCATINI
MARKET & CUCINA

WEDNESDAYS
5:30PM TO 10PM

RESERVATIONS TROUGH [OPENTABLE.COM](https://www.opentable.com)

Carisma vs. Capacidad:

E cambio silencioso den balor politico

NA Aruba, eleccionnan hopi biaha ta sinti como un momento di cambio—un “reset”, un direccion nobo, un promesa fresco. Toch, despues di cada ciclo, e mesun pregunta familiar ta bolbe: **Kico a bay malo?** E realidad profundo ta mas incomodo. Loke nos ta presencia awe no ta un fayó reciente, sino un patronchi cu silenciosamente ta ripiti su mes pa decadanan.

Mira bon con exito politico ta wordo construi riba e isla. Visibilidad ta conta. Reconocemento di nomber ta conta. Carisma ta conta. Candidatonan cu ta bon conoci, cu hende por relaciona cu nan, y cu ta bon comunicado, consistentemente ta rindi miho cu esnan cu tin experticio tecnico profundo of conocimiento di maneho. Esaki no ta casualidad—e ta structural.

Apariencia riba competencia

Pa añanan largo, e panorama politico di Aruba a recompensa apariencia riba competencia, maske masha poco nos ta bis’e den bos halto. Campañanan no ta wordo diseña primeramente rond di profundidad di maneho, sino rond di conexion y percepcion. Un candidato cu ta papia bon, cu ta conecta emocionalmente, y cu ta mantene un presencia publico fuerte, hopi biaha ta haya mas atencion cu un cu por nabega desafionan economico of institucional compleho. Den un sociedad chikito, caminda tur hende ta sinti nan mes cerca di politica, familiaridad por wordo confundi facilmente cu capacidad.

E sistema ta reforsa e dinamica aki. Mensahenan politico ta wordo simplifica, ripiti, y presenta den un cuadro emocional. Temanan compleho—

finansa publico, planificacion di infraestructura, sostenibilidad di cuida di salud—ta wordo reduci na slogannan y promesanan. E resultado ta un ambiente politico caminda loke “sinti” bon hopi biaha tin mas peso cu loke realmente ta corecto.

Un fayó di e sistema?

E narrativa acepta ta cu e desafionan di Aruba ta bin di decisionnan malo, presion externo, of fayonan isola di liderazgo. Pero e splicacion ey ta evita un berdad mas structural. Si e mesun patronchinan ta sigui bao di diferente lider y diferente gobierno, anto e problema no ta solamente ken ta wordo eligi—sino con ta scoge lidernan for di principio.

Pa decadanan, nos a scoge lidernan basa riba con nan ta presenta nan mes, con nan ta conecta, y con nan ta wordo percibi. Competencia ta wordo spera, pero masha poco e ta wordo verifica. Una bes den funcion, realidad ta tuma over. E complexidad di gobernacion ta expone buraconan cu nunca a wordo getest durante campañanan. Y e ora, un biaha mas, e pregunta ta surgi: **Kico a bay robes?**

Pero kisas nada “a bay robes” den e manera cu nos ta pensa. Kisas e resultado ta exactamente loke e sistema ta produci. Pasobra si eleccionnan ta recompensa visibilidad riba substancia, anto liderazgo lo sigui refleha e prioridadnan ey. E ciclo ta ripiti—no pa motibo di un solo fayó, sino pa un aliniacion consistente entre loke ta wordo recompensa y loke ta wordo entrega.

Esaki no ta un argumento contra carisma of comunicacion; liderazgo tin mester di tur dos. Pero ora e cualidadnan ey domina e proceso di seleccion, nan por opaca e cos cu gobernacion ta depende di dje: **Competencia bao di presion.**

E berdad incomodo ta cu esaki no ta trata solamente di politiconan. E ta trata di nos comporcion colectivo. Sistemanan ta evoluciona basa riba incentivanan. Si apariencia sigui gana, apariencia lo sigui lidera. En bes di haci e mesun pregunta despues di cada eleccion, kisas ta tempo pa haci diferente: **Si e patronchi aki ta existi pa decadanan, algo realmente a bay malo—of nos ta simplemente haya exactamente loke nos ta sigui scoge?**



M A R E A

Easter Sunday ✨
BRUNCH

APRIL 5, 2026 | 11AM TO 3PM

All you can eat \$79
one plate at a time

15% OFF FOR LOCALS

JOIA
BY IBEROSTAR

Add all you can drink mimosas \$35
Reservations trough opentable.com

Procesa, importa y riscante:

E berdad di e carni riba nos tayo

CARNI ta keda un pilar diario na Aruba—for di cushina di cas te na snackbar y restaurantnan di fast-food. Pero tras di e presencia familiar aki tin un sistema global di produccion cu ta hopi menos visibel, forma pa antibiotica, hormona y procesamiento industrial. E resultado no ta simplemente un producto di cuminda, sino un cadena di decisionnan cu por trece consecuencianan di salud a largo plaso.

Como cu Aruba ta importa mayor parti di su cuminda, incluyendo carni, consumidornan ta directamente exponi na standardnan internacional di produccion. Den hopi pais exportado, bestianan ta haya antibiotica rutinariamente—no solamente pa trata malesa, sino pa preveni esaki den ambientenan di cria intensivo y pa promove un crecimiento mas rapido. Segun e Organizacion Mundial di Salud (WHO), rond di 70% di tur antibiotica globalmente ta wordo uza den agricultura, no den medicina humano.

Resistencia y hormona

E uzo masivo aki ta contribui na resistencia contra antibiotica, locual awor ta wordo mira como un di e menasanan di salud mas serio na mundo. WHO ta estima cu 1.27 milyon morto pa aña ya caba ta mara directamente na infeccionnan resistente. E preocupacion ta cumulativo: **Exposicion ripiti na nivelnan abou a traves di cuminda por reduci e eficiencia di antibiotica ora cu realmente bo tin mester di nan.**

Hormonanan ta agrega un otro capa di complexidad. Den paisnan manera Estados Unidos—un di e proveedornan principal di carni importa—ta uza hormona di



crecimiento den produccion di baca pa aumenta eficiencia. Mientras reguladornan hopi biaha ta considera e nivelnan aki “sigur”, Union Europeo a prohibi carni trata cu hormona desde 1989. E problema no ta toxicidad inmediato, sino e potencial efectonan a largo plaso riba e sistema endocrino humano.

E peligro di carni procesa

Mas aleu di produccion, e procesamiento mes ta introduci un riesgo mas estableci. Productonan manera bacon, soseishi, ham y salami ta wordo categorisa como carni procesa debi na metodonan di preservacion cu ta encera nitrato y nitrito. E compuestonan aki por forma nitrosamina, locual ta carcinogenico (por causa cancer).

Na 2015, WHO a clasifica carni procesa como un Carcinogeno di Grupo 1, poniendo esaki den e mesun categoria cu tabaco pa loke ta trata e forsa di evidencia. E datonan ta cla: **Consumi 50 gram di carni procesa pa dia—rond di dos slice di bacon—ta aumenta e riesgo di cancer colorectal cu 18%.**

E realidad local

Pa Aruba, e riesgonan aki ta intersecta cu desafiacionan existente di salud publico, manera obesidad, diabetes y malesanan cardiovascular. Ora un dependencia halto riba carni importa topa cu un patrono di consumo rico den cuminda procesa, e impacto ta bira mas fuerte cu tempo.

E pregunta anto no ta si mester elimina carni completamente, sino con pa reduci e exposicion na riesgo. E paso mas efectivo ta pa limita consumo di carni procesa. Scoge cortenan fresco, no procesa, y diversifica fuentenan di proteina por baha e riesgo drasticamente. Igualmente importante ta e consciencia di origen y preparacion: opta pa productonan di regionnan cu regulacion mas estricto y evita carni hopi kima riba grill.

E realidad no ta wordo forma pa un solo cuminda, sino pa patronchinan cu ta ripiti durante añanan largo.

Easter Brunch

UNLIMITED A LA CARTE BRUNCH & ENDLESS MOËT & CHANDON IMPERIAL



April 5, 2026 | 11 am - 2 pm

Reservations
auahh_sunsetgrille@hilton.com | +297 526 6612 | sunsetgrillearuba.com

Price - \$115 | Children ages 12 and under \$40

Scan for menu



SUNSET GRILLE

Price excludes 18% service charge. Seating is limited, reservations are required. Cannot be combined with other promotions or discounts.

Easter SUNDAY

ALL YOU CAN EAT BREAKFAST

APRIL 5 | 7AM - 12PM

\$50 per person

RESERVATIONS TROUGH [OPENTABLE.COM](https://opentable.com)

JOIA
BY IBEROSTAR

BUCATINI
MARKET & CUCINA

Ombudsman ta urgi Elmar, SETAR, Web Aruba y Serlimar pa introduci un procedura di keho

OMBUDSMAN di Aruba, mr. sra. Jurima Bryson a publica e rapport “*Het Luisterend Oog*” (“*E wowo cu ta scucha*”) 9 di maart 2026. Den e rapport aki a identifica 564 instancia na Aruba, cu ta cay bou di Landsverordening Ombudsman (LvO).

E 4 companianan estatal ta N.V. Elmar, Setar N.V., Web Aruba N.V. y Serlimar Sui Generis, nan tambe ta pertenece na e grupo cu a wordo identifica. Hustamente pasobra ciudadano y companianan ta depende di e servicionan cu e companianan aki ta ofrece ta importante cu e companianan aki mester traha di tal forma cu pa tur hende ta comprendibel kico nan ta haci, esaki ta inclui tambe nan sistema di atende cu kehonan di cliente.

E rapport “*Het Luisterend Oog*” ta encera un investigacion haci door di Bureau Ombudsman den e tercer kwartaal di 2025. E meta principal di e investigacion tawata pa identifica e instancianan cu ta cay bou di LvO.

E investigacion ta muestra cu e companianan estatal ta ofrece informacion general di contacto y tin servicio pa cliente, pero un procedura di keho cla y conoci no tin. P’e ciudadano ta esencial pa tin bon informacion con un keho por wordo entrega, con e ta wordo trata y den cua termino por spera un reaccion. Un procedura asina ta contribui na confiansa, bon informacion huridico y servicio di calidad.

Ombudsman a manda tur e companianan estatal y e ministernan involvi un carta tocante esaki, y a solicita pa a corto plaso implementa y publica un procedura di

keho cla y accesibel.

“*Un bon procedura di keho no ta un formalidad, pero un parti esencial di servicio confiabel pa e ciudadano*”, segun e Ombudsman.

Ademas di e recomendacionnan general den e rapport, Ombudsman ta conseha e companianan estatal pa den un tempo cortico tuma algun paso pa:

- Defini y publica un procedura di keho cla y accesibel (por ehempel via e website of portal pa cliente);
- Stipula e pasonan, tempo pa procesa, registracion, responsabilidad y feedback;
- Scoge un persona of punto cla caminda cliente por bay cu nan pregunta of keho;
- Describi kico cliente por haci si nan no ta satisfecho cu e manera cu nan keho a wordo trata y e tempo cu a tuma pa haci esaki;
- Defini y publica e condicionnan general, mantene nan actualisa y haci nan facil pa haya;
- Sigura cu empleadonan ta consciente di kehonan y cu nan ta sigui nan bon, conforme e recomendacionnan den e rapport.

Ademas, mester tin mas claridad tocante con organisacionnan ta funciona y cua leynan ta aplicabel, pa ciudadanonan por compronde miho con nan ta funciona y ken ta responsabel. Esakinan ta puntonan cu Ombudsman a subraya den e carta di preocupacion cu Ombudsman a manda minister-president Mike Eman na februari 2026.

E rapport completo “*Het Luisterend Oog* – in kader brengen van instellingen”, y tambe e zorgenbrief ta disponibel riba website di Ombudsman, www.ombudsman.aw/pa/publicacion/.

Ombudsman lo sigui monitorea si su recomendacionnan ta wordo sigui.

Keda na altura di tur desaroyo

Bureau Ombudsman ta mantene comunidad informa via e siguiente canalnan di comunicacion:

- **Facebook:** Ombudsman Aruba
- **Instagram:** ombudsmanaruba
- **LinkedIn:** Ombudsman Aruba

HAPPY Easter

Opening Days

Friday	3	April	Closed
Saturday	4	April	8AM-9PM
Sunday	5	April	9AM-6PM
Monday	6	April	9AM-1PM
Tuesday	7	April	8AM-9PM

*Informacion ta valido solamente pa SUPER Do it Center Shaba, Do it Center Camacuri y Savaneta lo ta cera dia 3 y 6 di april 2026.

SUPER Do it Center

April 5, 2026

Easter *Sunday* Brunch



Easter Sunday Brunch a-la-carte | From 11am to 3pm
15% OFF FOR LOCALS

For reservations please call 586-7800 ext. 231 or 242
tdsba1@iberostar.com | [Opentable.com/thebirdie](https://opentable.com/thebirdie)
Tierradelsol.com



The Birdie
• CLUB HOUSE RESTAURANT •

Colaboracion internacional enfoca riba reforestacion y sostenibilidad na Aruba

PROME Minister Mike Eman a ricibi recientemente un bishita di Oscar Snijders, cu meta pa explora oportunidadnan di colaboracion den e area di reforestacion y sostenibilidad na Aruba.

E encuentro a enfoca riba con Deloitte, bou di su iniciativa di sostenibilidad, por brinda apoyo na e National Reforestation and Urban Greening Program di Aruba. E programa aki ta forma parti di e vision di gobierno pa restaura y proteha e naturalesa di e isla, combinando desaroyo cu conservacion.

Oscar Snijders, kende tin mas cu 30 aña di experiencia y actualmente ta lider di Sustainability Services na Deloitte, ta enfoca riba solucionnan pa



descarbonisacion y restauracion di naturalesa den diferente pais .

Durante e encuentro, a intercambia idea riba diferente iniciativa concreto, incluyendo proteccion di area nan natural, expansion di espacio berde urbano y introduccion di hardin na scolnan como parti di educacion ambiental pa hoben.

Tambe a comparti experiencia di otro islanan den Caribe, manera Corsou, unda Deloitte ta contribui na proyecto di restauracion di mangrove. E conocimiento aki por sirbi como base pa implementa iniciativa similar na Aruba, fortaleciendo cooperacion regional.

E encuentro ta encaha den e linea strategico di gobierno di Aruba pa sigui inverti den naturalesa y sostenibilidad, reconociendo cu proteccion di medio ambiente ta un pilar esencial pa futuro economico y social di e isla.

Prome Minister Eman, kende durante su trayectoria a pone enfasis riba ekilibrio entre desaroyo y conservacion, ta continua impulsa colaboracion cu partnernan internacional pa traha solucionnan duradero y cu impacto directo den comunidad.

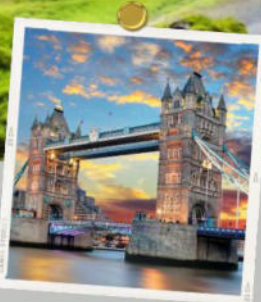
Gobierno di Aruba ta mira e colaboracion aki como un paso importante pa fortalece e capacidad local, comparti conocimiento y sigui construi un Aruba mas berde, resiliente y sostenibel.



10 DAYS NORTHERN EUROPE CRUISE 2026

NORWEGIAN STAR

23 JULY - 2 AUGUST 2026






Visiting:
Reykjavik Iceland, Isafjordur Iceland, Akureyri Iceland, Maloy Norway, Leirvik Norway, Inverness Scotland, Edinburgh Scotland, London United Kingdom.

Prices:

- Inside: \$1675,-PP (Quad Occupancy)
- Window: \$1875,-PP (Quad Occupancy)
- Window: \$2400,-PP (Dbl.Occupancy)
- Balcony: \$3350,-PP (Dbl. Occupancy)
- Non Refundable Deposit: \$600,- Per Room
- Final Payment: 1 April 2026

Excluded:

- *Flights
- *Hotels Before & After Cruise
- *Personal Expenses

FOR MORE INFO:

+297 5937933
Benschoptravel@gmail.com

APRIL 3, 4 & 6 | 7AM - 11AM

EASTER WEEKEND

ALL YOU CAN EAT BREAKFAST
\$40 per person

RESERVATIONS TROUGH [OPENTABLE.COM](https://opentable.com)

JOIA
BY IBEROSTAR

BUCATINI
MARKET & CUCINA

Durante reunion general

ATSA a duna update riba reforma di pension y mas tema



MIEMBRONAN di Aruba Timeshare Association, ATSA, a bini hunto p'un reunion general na La Cabana Beach Resort & Casino recientemente den presencia di representantenan di mayoria stakeholder di Vacation Ownership Resort na Aruba. E reunion a inicia c'un discurso di bon bini di parti presidente di ATSA, Sulaika Kelly, Playa Linda.

Invitadonan special entre otro pa loke tabata e reunion general aki di maart 2026 tabata PFTSA, Pension Fund Tourism Sector Aruba. Su director ehecutivo Natalia Lacle kende a join e fondo na 2020 como Pension Manager y bira director ehecutivo na 2024, a duna un presentacion completo cu tur update recien na tur stakeholder presente. Aki a presenta e cambionan proponi sugeri p'e fondo pa gobierno di Aruba. Den su rol di director ehecutivo, Lacle ta percura pa tin bon relacion entre tur 140 compania miembro y mas cu seis mil miembro activo. E ta esun cu tin bista over di 17,000 diferente maneho c'un inversion combina di 250 miyon florin. E fondo ta fuerte y stabiel segun Lacle, kende a sigui na splica con esaki ta dedica na sirbi tur miembro cu ta spaar pa nan retiro, y n'esnan cu ta disfruta di terminonan faborabel di hipoteca.

PFTSA a keda funda na 1992 como un iniciativa di Aruba Hotel & Tourism Association y sindicato FTA, mirando cu ambos a comparti e mesun vision den loke ta necesidad den crea un fondo di pension cu lo yuda empleadonan den industria di turismo pa haya un entrada adicional na momento di nan retiro, ariba di nan pension general di AOV.

N'e reunion aki, Lacle a sigui na splica tambe e pensionnan den general. A trece dilanti tambe e ahustacionnan proponi p'e pension nacional. A papia extensivamente tocante actividadnan y servicionan di e fondo como tambe e balor agrega na su miembronan manera un organisacion non-profit.

Mientras cu e cambionan ta chikito, segun

NOS TA BUSCA ABO



Hospice Atardi ta un cas 'casi manera nos mes cas'.

Nos ta duna sosten na personanan den fase final di nan bida y na nan famia. Nos ta ofrece cuído paliativo den un ambiente di hogar, nos ta tene cuenta mas tanto posibel cu balor y necesidad di nos huesped. Nos ta haci esaki cu un team cu ta consisti di boluntario, di enfermero y e dokter di cas.

VACATURA PA ENFERMERO(A) NIV 3/NIV 4 40 ORA PA SIMAN

PERFIL

- Tin diploma di **enfermeria of verzorgende IG**.
- Tin interes special pa cuida y guia personanan den fase terminal.
- Por traha bon den team, por comunica na un manera habri, ta entusiasma y cordial y bo ta gusta comparti bo conocimiento.
- Traha hunto cu boluntario ta algo cu bo ta gusta haci.
- Por traha independientemente, ta domina Papiamentu y Hulandes y ta flexibel den dia y ora di trabou.

SOLICITA AWE MES
info@hospiceatardi.com

Deadline:
25 MAART 2026





Holy Communion

Celebrate your special day
at JOIA Aruba by Iberostar
or at Tierra del Sol.

Let our events team add that special touch
to your celebration.

- Complimentary Welcome Drink
- Complimentary 2-Tier Vanilla Cake
- Children 5-12 yrs half price
- Lunch, Brunch or Dinner options starting at \$30 per person

Book Now by contacting our Weddings
& Events Manager, Ethlyn Castillo
at ebagr3@iberostar.com

★★★★★
**JOIA
ARUBA**
BY IBEROSTAR



Lacle, ta cosnan cu lo tuma tempo pasobra lo tin un proceso largo prome cu implementa e ahus-tacionnan cu lo mester bini n’e pension nacional. Adicionalmente n’e informacion aki, a keda aproba e puntonan di e reunion di februari 2026, hunto cu presentacionnan for di comision riba tur update recien incluyendo di e hotelnan.

Beach Policy y otro desaroyo

Tesorero, Jurgen van Schaijk a raporta cu TPF su actividadnan ta riba pausa te ora cu miembronan nobo keda apunta. Aruba Tourism Product Enhancement Fund ta envolvi cu hopi proyecto di embeyecemento actualmente, anto ta wardando



ariba aprobacion di sugerencianan haci. Tur miembro a bay di acuerdo pa tin un beach policy ahusta cu reglanan cla, y tur esaki mester ta compila y haci publico mas pronto posibel. E lo tin cu keda adopta pa tur stakeholder, incluyendo DIP (Departamento di Infraestructura Publico y Planificacion), y tambe Cuerpo Policial di Aruba.

Esaki ta algo cu lo mester toca actividadnan di watersport tambe, y otro cosnan manera suntan lotion cu ta obtenibel rib’e isla, adresando e preocupacionnan di seguridad cu esakinan ta trece, hunto cu tanto otro asuntonan pendiente.

A recorda e miembronan pa loke t’e temporada venidero di turtuga di lama y nan compromiso pa mantene iluminacion controla, den cuadro cu proteccion di e bishitante anual aki di nos isla. E fundacion di seguridad, Tourism Security Patrol Aruba lo ta expandiendo su actividadnan pa cubri mas area den zona turistico.

Progreso di AWSS ta positivo

Pa loke ta AWSS, Aruba Water Sustainable Solution, basta progreso positivo a bin ta tuma luga ultimo tempo y miembronan ta satisfecho cu e nivel di cooperacion cu e compania nobo, trahando riba maneho sostenibel den tres punto clave di nos isla: San Nicolas, Parkietenbos, y Bubali.

Tambe durante e dialogo den e parti di discusion habri n’e reunion, tur hotel a raporta tremendo mehoracion y upgrade den nan facilidadnan den tur forma, incluyendo den capacidad di WIFI internet, comunicacion digital, instalacion di panel solar, mehoracion den streaming den camber, instalacion di lift nobo, bentana y porta nobo, upgrade den areanan interior y exterior hunto cu un hardin syntropic agroforestry, cual tabata un bunita proyecto nobo introduci na La Quinta pa planta berdura fresco p’e restaurant y empleadonan. Esaki lo bay atrae un demografica mas hoben tambe den loke ta proyectonan di timeshare.

Kerki Protestant Piedra Plat

Sirbishinan Semana Santa 2026

Kerkdiensten Stille Week 2026



Huebs Santo 2 April - na Hulandes celebracion *Santa Cena* den edificio di Zondagschool 7’or anochi

Witte Donderdag 2 April - in het Nederlands viering *Heilig Avondmaal* in het Zondagschoolgebouw om 19.00

Bierna Santo 3 April - na Papiamento celebracion *Santa Cena* den Edificio di Zondagschool 9.30 mainta

Goede Vrijdag 3 April - in het Papiamento viering *Heilig Avondmaal* in het Zondagschoolgebouw om 9.30

Pasen Zondag 5 April:

“Sunrise Sirbishi” - Hunto cu Gemeente Hulandes den cura di kerki 8or mainta

“Sunrise dienst” - Gezamenlijke eredienst samen met de Papiamento Gemeente in de tuin van de kerk om 8.00

(Si awa yobe nos ta tene sirbishi den edificio di Zondagschool)
(Mocht het regenen dan houden wij de dienst in het Zondagschoolgebouw)



NOW PLAYING



Project Hail Mary

Science teacher Ryland Grace wakes up on a spaceship with no recollection of who he is or how he got there. As his memory slowly returns, he soon discovers he must solve the riddle behind a mysterious substance that's causing the sun to die out. As details of the mission unravel, he calls on his scientific training and sheer ingenuity -- but he may not have to do it alone.



They Will Kill You

A woman answers a cryptic ad for a housekeeping job at a luxurious yet foreboding New York City high-rise. Upon arrival, she discovers residents have vanished without a trace for decades, fuelling whispers of a satanic cult lurking in the shadows.



Dhurandhar Revenge

Hamza Ali Mazari pursues Major Iqbal to dismantle Pakistan's crime system. As his mission unfolds, his past reveals a transformative history that shaped his relentless drive for justice.



Dilwale Dulhania Le Jayenge

Raj and Simran meet during a trip across Europe and the two fall in love. However, when Raj learns that Simran is already promised to another, he follows her to India to win her and her father over.

For Showtimes and Online Ticketing: www.caribbeancinemas.com



COMERCIO

Pagando pa existi:

Ora huur bira e riesgo mas grandi di negoshi

CANA den cualkier area comercial na Aruba y bo lo mira un patronchi cla: Negoshinan nobo ta habri, lucha, y silenciosamente desaparece—solamente pa wordo reemplasa pa un otro intento lunanan despues. Riba superficie, hopi biaha ta culpa mal maneho, falta di experiencia, of modelonan di negoshi debil. Pero tin un problema mas profundo y structural.

Huur halto silenciosamente ta birando e rason principal pakico negoshinan chikito ta faya.

Den un economia caminda espacio ta limita y demanda ta halto, huur comercial a subi structuralmente. Localidadnan privilegia—specialmente esnan conecta cu turismo—tin prijsnan cu ta asumi un entrada halto y constante. Pa cadenan grandi of negoshinan cu hopi capital, esaki por ta manehabel. Pa negoshinan chikito, e ta crea un presion inmediato for di prome dia.

E problema di costo fiho

E problema no ta solamente cu huur ta halto. Ta cu huur ta fiho, mientras entrada no ta. Un negoshi chikito por experiencia fluctuacion den fluho di cliente, temporadanan malo, of interrupcionnan inespera. Pero huur ta keda mescos tur luna, sin importa e rendimiento. Esaki ta crea un desbalansa structural caminda negoshinan ta wordo forsa pa priorisa sobrevivencia riba crecimiento. En bes di reinverti den calidad, personal, of innovacion, e entrada ta wordo absorbi p'e gastonan fiho.

E narrativa acepta ta cu si un negoshi ta suficientemente bon, e lo triunfa. Pero e suposicion aki ta ignora un realidad economico fundamental: **Un negoshi por ta rentabel riba papel y toch faya debi na presion di “cash flow”**. Ora huur consumi un parti desproporcional di e entrada—hopi biaha entre 20% pa 40% of mas—e ta laga masha poco espacio pa eror.

Un mercado p'e grandinan

Esaki ta lanta un pregunta incomodo over di e structura di e mercado mes. E prijsnan di huur ta alinea cu e realidad di economia di negoshinan chikito, of nan ta wordo pusha pa



expectativanan speculativo mara na turismo y desaroyo na gran escala? Doñonan di propiedad ta pone prijs abase di loke e mercado por paga—pero e “mercado” ey ta wordo forma cada bes mas pa actornan grandi, no pa empresari-onan local.

E resultado ta un falta di sintonia. Negoshinan chikito ta drentando un sistema diseña pa entidadnan cu reserva di capital mas profundo. Nan no ta competiendo riba terminonan igual—nan ta operando den limitacionnan cu ta haci sostenibilidad a largo plaso extremadamente dificil.

Consecuencia p'e isla

Cu tempo, esaki tin consecuncianan mas amplio. Huur halto no solamente ta afecta negoshinan individual—e ta forma henter e panorama comercial. E ta limita diversidad, reduci innovacion, y pusha empresarionan local afo na favor di operacionnan standarisa cu margen di ganashi mas halto. Loke ta keda no ta necesariamente loke ta miho p'e economia local, sino loke por permiti su mes pa sobrevivi.

E combersacion rond di exito di negoshinan chikito hopi biaha ta focus riba e empresario. Pero kisas e focus mester cambia p'e ambiente den cual nan ta opera. Pasobra si e costo di simplemente existi ta demasiado halto, anto faya no ta un excepcion—e ta e resultado spera.

E pregunta critico ta keda: Negoshinan chikito ta faya pasobra nan no ta suficientemente bon—of pasobra e sistema den cua nan ta opera no ta wordo lanta mas pa nan triunfa?



E DIFERENCIA DEN NOTICIA



Team di AWEMainta ta participa

AWEMainta su **orarionan**
en conexion cu dianan di fiesta binidero di Pasco Grandi

Pasco Grandi

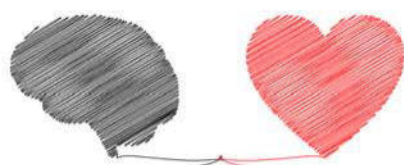
3 te cu 6 di april 2026

Ultimo dia di publicacion ta **2 di april 2026**

Proximo publicacion ta bira **7 di april 2026**

- Por favor tene cuenta cu tur comunicado y aviso **mester** t'aden **primo cu 5pm**, despues di e ora menciona, e aviso y/of comunicado lo sali den e siguiente publicacion.
- Pa aviso riba social media lo ta available ariba dianan cu no tin corant

*Pa medio di esaki Team AWEMainta
kier desea pueblo y nos fiel sigui donan un
Feliz Pasco Grandi*



SALUD MENTAL

Semper tin hende cu ta scucha

Simplemente bo mester pidi ayudo



TIN momentonan den bida caminda tur cos ta sinti mas pisa di loke e mester ta. E presion ta acumula silenciosamente—responsabilidad, expectativanan, contratiempo—y prome cu bo ripara, bo ta cargando mas di loke bo a planea pa carga bo so. Di pafo, por parce cu nada ta malo. Pero paden, e peso ta crece.

Loke hopi hende no ta bisa den bos halto ta esaki: Lucha no ta algo raro. E ta hopi mas comun di loke nos ta pensa.

E peligro di silencio

Den un sociedad caminda forsa hopi biaha ta wordo defini como independencia, pidi ayudo por sinti como un fayó. Nos ta wordo siña pa maneha cosnan nos so, pa sigui pusha, pa keda den silencio. Especialmente den comunidatnan mas chikito, caminda tur hende parce di conoce otro, habri bo curason por sinti riesgoso. Kico hende lo pensa? Nan lo compronde? Nan lo husga?

Pero silencio tin un costo. Mas largo e luchanan keda sin wordo bisa, mas pisa nan ta bira. Problemanan cu por a wordo comparti, comprondi, of hasta soluciona, ta cuminsa sinti permanente. Y ey precisamente e peligro ta—no den e problema mes, sino den e creencia cu bo mester enfrent'e bo so.

Pidi ayudo ta un señal di forsa

E berdad ta mas simpel: ***Semper tin un hende dispuesto pa scucha.*** Kisas e no ta obvio mesora. Kisas e no ta e prome persona cu bo ta pensa riba dje. Pero sea un amigo, un familiar, un colega, of un profesional, tin hende cla pa scucha bo—sin husga, sin expectativa, y sin exigi pa bo tin tur e contestanan.

Pidi ayudo no nifica cu bo ta debil. E ta nifica cu bo tin consenshi. E ta nifica cu bo ta reconoce cu bo ta humano, y cu ser humano ta encera momentonan caminda bo tin mester di apoyo. En realidad, e capacidad di pidi ayudo ta un di e señalnan mas cla di forsa. E ta exigi curashi pa bisa, “*Mi no ta okay,*” y ainda mas curashi pa bisa, “*Mi tin mester di ayudo.*”

E prome paso ta cambia tur cos

Hopi biaha, e unico paso ey ta cambia tur cos. No pasobra e ta soluciona tur cos mesora, sino pasobra e ta kibra e isolacion. E ta converti un carga priva den un espacio comparti. E ta crea luga pa perspectiva, pa solucion, y tin biaha simplemente pa alivio. Wordo scucha por ta mes poderoso cu wordo yuda.

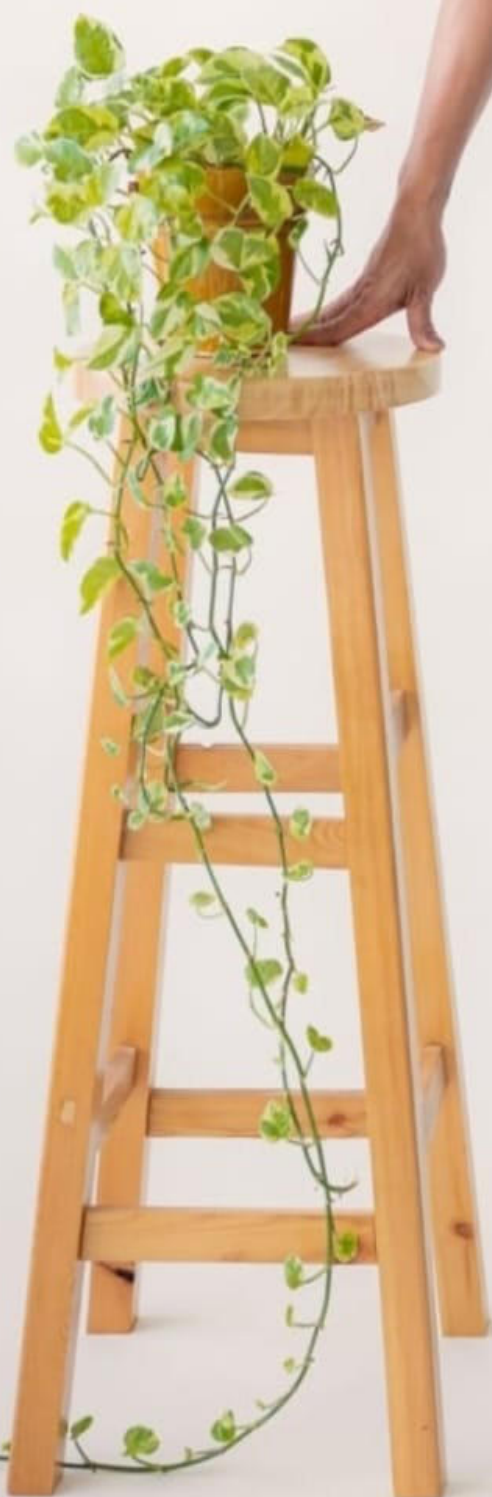
Tambe tin algo mas cu bale la pena corda: Hende kier yuda mas di loke nos ta pensa. Hopi ta simplemente sperando pa wordo pidi. Nan porta no ta mira loke bo ta pasa aden, pero esey no nifica cu nan no lo preocupa si nan tabata sa.

Rindi por parce e opcion mas facil ora tur cos bira demasiado pisa. Pero rindi ta cera tur posibilidad. Pidi ayudo ta habri nan di nobo. Bo no tin mester di e palabranan perfecto. Bo no tin mester di splica tur cos den un solo biaha. Simplemente bo mester tuma e prome paso ey—busca contacto, cuminsa e combersacion, laga un hende dreña.

Pasobra no ta importa con pisa e cosnan ta sinti aworaki, semper tin un otro banda. Y mas importante, semper tin hende dispuesto pa para banda di bo mientras bo ta yega ey.



LANTA 'RIBA
RADIO SHOW



f/lantariba
dialuna - diabierna
6:30am - 9:00am



AWEMainta

Australia ta corta impuesto di combustibel ora prijs di petroleo subi riba \$116

AUSTRALIA a tuma accion pa suavisa e impacto di e subida den prijsnan di energia global, cu Prome Minister Anthony Albanese anunciando un reduccion significativa den impuesto di combustibel ora cu prijs di petroleo surpasa \$116 pa bari.

E decision aki ta bini den un momento caminda mercadonan di energia ta bao presion nobo, pusha pa tensionnan geopolitico y interrupcionnan di suministro cu ta sigui limita e disponibilidad di petroleo mundialmente. Pa e consumidornan Australiano, e impacto tabata inmediato—costonan di combustibel subiendo a pone un presion creciente riba presupuestonan di hogar y sectornan cu ta depende di transporte.

Alivio temporal na pomp

Door di corta e “*accijns*” di combustibel na mita, e gobierno tin como obhetivo duna un alivio di corto plaso na e pomp. Ta spera cu e medida aki lo baha prijs di combustibel directamente, ofreciendo un poco espacio pa hala rosea na motociclistanan y empresanan cu ya caba ta enfrentando un aumento general den e costo di bida. Sinembargo, oficialnan ta reconoce cu esaki no ta un



solucion structural, sino un intervencion temporal diseña pa kita e presion inmediato.

E movcion aki ta refleha un patronchi global mas amplio. Segun prijs di petroleo ta subi, gobiernonan ta wordo forsa cada bes mas pa interveni pa stabilisa nan economia domestico. Costonan di combustibel tin un efecto domino den casi tur sector—for di logistica y distribucion di cuminda te na turismo y transporte publico—haciendo nan un tema politicamente y economicamente sensitivo.

Contene inflacion y retonan a largo plaso

Den e caso di Australia, e momento di e decision ta critico. Cu inflacion caba como un preocupacion, e costonan di energia subiendo ta core riesgo di amplifica e aumentonan di prijs den henter e economia. Door di reduci e impuestonan aki, e gobierno ta purba contene e efecto secundario ey, limitando con e prijsnan di petroleo mas halto ta traduci nan mes den gastonan diario.

Toch, e politica aki ta lanta preguntanan a largo plaso. Corta impuesto di combustibel ta reduci e entrada di gobierno den un tempo caminda gasto publico ta keda halto, y e ta haci masha poco pa soluciona e problema profundo: **Dependencia riba mercadonan global di petroleo**. Tanten cu e prijsnan keda volatil, medidanan di alivio domestico lo keda reaccionario en bes di preventivo.

Tambe tin e problema di duracion. Cortamento di impuesto temporal por kita presion awor, pero nan por ta politicamente dificil pa reverti. Una bes cu consumidornan adapta nan mes na e prijsnan mas abou, reintroduci impuestonan mas halto—hasta si nan ta hustifica—por causa un reaccion negativo den e publico.

Pa e negoshinan, e recorte di impuesto ta brinda un alivio operacional inmediato. Costonan di combustibel mas abou por stabilisa e margennan di ganashi y reduci e necesidad pa pasa e aumento di prijs pa e consumidornan. **Sinembargo, e realidad profundo ta keda sin cambia:** Tanten cu e mercadonan di energia global keda instabil, gobiernonan nacional lo sigui enfrenta e mesun dilema—con pa proteha nan ciudadanonan contra costonan subiendo sin sacrifica e estabilidad fiscal y di politica energetico a largo plaso.



Air Navigation Services Aruba N.V. (ANSA)
is publicly tendering:

Refurbishment of its Antenna Masts and Shelters
Project number: M26-108

Concise Project Description

- Refurbishing the protective coating of the VHF radios and Instrument Landing System antenna masts, including thorough surface preparation and the subsequent application of high-performance primer and premium finishing paint to ensure long-term durability and corrosion protection.
- Refurbishment of the protective coating on the Communication and Navigation equipment shelters (both interior and exterior), including thorough surface preparation followed by the application of high-performance primer and premium finishing paint.
- Provision of materials and other deliverables.

The tender documents can be obtained from March 30 to April 2, 2026, by sending a request to management@ansa.aw. They are provided free of charge and are available only to companies registered with the Aruba Chamber of Commerce.

For additional information, please contact Fernando Norberto at:
project-cnsatm@ansa.aw

Eleccion na Brazil ta cera:

Encuesta ta mostra Lula y Bolsonaro “cables-cables”



BRAZIL ta bayendo den direccion di un di e eleccionnan mas cera den su historia reciente, na unda cu un encuesta nobo ta mostra Presidente Luiz Inácio Lula da Silva y Senador Flávio Bolsonaro empata cu 46% den un posibel di dos rond.

E encuesta, realisa pa BTG Pactual/Nexus, tin un margen di eror di ± 2 punto porcentual, locual ta pone tur dos candidato den un “*statistical dead heat*” (un empate tecnico). Cu rond di 7% di e votadonan ainda indeciso, e resultado ta keda hopi dificil pa predici, resaltando e balansa fragil di e panorama politico actual di Brazil.

E bataya di e personalidadnan

Lula, cu awor tin 80 aña, ta buscando su di cuater termino (no consecutivo), cu e meta pa extende un carera politico cu a defini e Brazil moderno. Sinembargo, su caminda a bira complica pa e aparicion di Flávio Bolsonaro, yiu di e ex-presidente Jair Bolsonaro. Jair Bolsonaro a duna su apoyo oficial na su yiu na december, a pesar di ta den prizon. E apoyo ey efectivamente a consolida e voto conservado tras di Flávio, transformand’e den un contendor serio en bes di un candidato simbolico.

Den scenarionan simula pa e prome rond, Lula ta mantene un bentaha chikito, logrando entre 39% y 42%, compara cu e 38% pa 39% di Bolsonaro. Maske e diferencia ta smal, e ta reforsa un patronchi: **Niun di e candidatonan parce capaz di surpasa e 50% necesario pa gana directamente den e prome rond.** E sistema electoral di Brazil consistentemente a produci un di dos rond den scenarionan asina, un tendencia cu parce lo sigui.

Impacto riba mercado y division nacional

E incertidumbre politico ya ta wordo sinti den e

mercadonan financiero. Desde e apoyo di Jair Bolsonaro na su yiu, e moneda di Brazil y e accionnan a mostra señalnan di volatilidad, reflehando e preocupacion di inversionistanan over di posibel cambionan den maneho y direccion di gobernacion. Mercadonan ta prefera predecibilidad, y e eleccion aki ta ofrece tur cos menos esey.

Mas aleu di e cifranan, e careda ta resalta un division nacional profundo. Lula ta representa continuidad den politica social y involucracion di estado, mientras Flávio Bolsonaro ta carga un plataforma basa riba politicanan conservado, di mercado liber y focus riba seguridad. E empate den e encuestanan ta sugeri un pais dividi no solamente politicamente, sino tambe ideologicamente.

E voto indeciso

E 7% di votadonan indeciso awor tin un influencia desproporcional. Den un eleccion asina cera, nan escogencia—of hasta nan decision pa no vota—por determina e resultado final. Strategianan di campaña den e simannan cu ta bini lo focus masha hopi riba e segmento aki, cu mensahenan diseña pa convence esnan cu ainda no a dicide.

Brazil a yega di mira eleccionnan polarisa anteriormente, pero e escenario actual ta combina varios capa di tension: **Contraste generacional, politica di legado, incertidumbre economico y scrutinio institucional.** E resultado ta un contienda cu no solamente ta cera, sino hopi consecuenencial. Cu e margen asina delega y e momentum cambiando, un cos ta cla: **Brazil no ta bayendo den direccion di un victoria decisivo—e ta bayendo den direccion di un confrontacion na e urna electoral, caminda cada punto porcentual lo conta.**



*Sip champagne, savor in fresh, flavorful dishes,
and celebrate Sunday in style*

Unwind with an à la carte brunch in the Caribbean’s most romantic setting, where every table offers a stunning oceanfront view. Whether you choose the cool comfort of elegant indoor dining or our open-air deck, you’ll enjoy refined service, exquisite cuisine, and a relaxed ambiance like no other.

Located at Bucuti & Tara Beach Resort



Adults only - Cashless
No groups over 6

\$70 per person (including one
bottle of Champagne per couple)

Reservations Required
+297 583-1100 ext. 109
elements@bucuti.com

For di drumi pa peligroso:

E regreso inespera di tuberculosis

E termino “*plaga blanco*”, uza antes pa describi e plamamento devastador di Tuberculosis den siglo 18 y 19, ta drentando bek den discusionnan di salud publico na Estados Unidos. Dokternan awor ta adverti pa un subida bisto den casonan, pushando no solamente pa infeccionnan nobo, sino pa un “*efecto di ‘rebound’*” liga na e pandemia di COVID-19.

Na centro di e preocupacion aki tin e tuberculosis latente—un forma inactivo di e malesa cu por keda scondi den e curpa pa añanan largo sin presenta sintoma. Durante e pandemia, e screeningnan di rutina, chekeonan y intervencionnan trempa a wordo interumpi mundialmente. Como resultado, hopi infeccion latente a pasa sin wordo detecta of trata.

Casonan inactivo ta cuminsa activa

Awor, e casonan drumi ey ta cuminsa activa. Expertonan medico ta describi esaki como un consecuencia retrasa di e interrupcion den cuida di salud. Individuonan cu por a wordo diagnostica y trata mas trempa, awor ta presenta cu TB activo—un condicion contagioso y potencialmente serio cu ta afecta primeramente e pulmonnan, pero por plama pa otro parti di e curpa.

E implicacionnan ta significante. Tuberculosis activo no ta simplemente un problema personal di salud—e ta un asunto di salud publico. E ta plama a traves di aire, particularmente den luganan yen di hende of cu mal ventilacion, haciendo deteccion trempa critico. Ora e keda sin wordo trata, e por hiba na complicacionnan serio y, den algun caso, morto.

Un fayo den e sistema

Loke ta haci e regreso aki particularmente compleho ta cu e no ta wordo pusha pa un



solo brote of locacion. En bes di esey, e ta refleha un bashi structural crea durante e añanan di pandemia. Sistemanan di salud, abruma pa COVID-19, a cambia nan focus for di e vigilancia di rutina di malesanan. Cuida preventivo a baha, y malesanan manera tuberculosis—hopi biaha asocia cu periodonan largo di incubacion—a slip silenciosamente den e gapnan di e sistema.

Tambe tin factornan social den wega. Poblacionnan cu acceso limita na cuida di salud, incluyendo comunidnan vulnerabel, ta wordo afecta desproporcionadamente. E gruponan aki ya caba tabata na un riesgo mas halto pa TB, y e interrupcionnan liga na e pandemia solamente a habri e diferencia ey mas ainda.

Vigilancia ta esencial

A pesar di e cifranan subiendo, expertonan ta pidi pa no drenta den panico. Tuberculosis ta keda un malesa cu por wordo trata, y tin tratamentonan efectivo cu antibiotica ampliamente disponibel. Sinembargo, e tratamento ta exigi consistencia—hopi biaha varios luna di medicamento—y un diagnostico trempa ta esencial pa preveni transmision.

Oficialnan di salud publico awor ta enfatisa e necesidad di restaura y fortalece e programanan di screening. Testnan dirigi, particularmente cerca e poblacionnan di riesgo halto, ta wordo priorisa. Tambe tin un focus nobo riba conscientisacion, pa sigura cu tanto e proveedornan di cuida como e publico reconoce e señalnan y riesgonan asocia cu TB.

E les mas amplio ta cla: E impacto di e pandemia ta extende hopi mas aleu di COVID-19 mes. Malesanan cu temporalmente a wordo pusha patras awor ta bolbe aparece, tin biaha cu mas intensidad debi na deteccion retrasa. Vigilancia den e mundo post-pandemia no ta opcional mas. E ta esencial.

local residents special

eforea
SPA
Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino

30% off all treatments | valid from 2 pm - 6 pm
+297 526 6052 | auaahh_eforea_aruba@hilton.com

Cannot be combined with any other discounts or promotions, credit card and local id is required and cancellation policy applies

J.E. Irausquin Blvd. 81, Palm Beach | hiltonaruba.com | [@hiltonaruba](https://www.facebook.com/hiltonaruba)

6.8 Mijon cuenta elimina:

E scala di e crisis di scams riba WhatsApp revela

DEN un esfuerzo global pa combati fraude online, autoridadnan y Meta—e compania tras di WhatsApp y Facebook—a intensifica e scrutinio riba rednan di “scams”, eliminando mijones di cuenta vincula cu actividadnan fraudulentu.

Den e prome mita di 2025 so, mas di 6.8 mijon cuenta di WhatsApp asocia cu fraude a wordo saca for di aire. E momentum aki a sigui den 2026, cu accionnan internacional coordina contra operacionnan criminal na gran escala, particularmente den e region di Southeast Asia.

Atakenan digital y arestonan falso

Un di e desaroyonan mas destaca a bini na maart 2026, ora cu autoridadnan na India a lansa un “*atake digital*” masivo. E operacion aki a resulta den e blokeo de 83,867 cuenta di WhatsApp y casi 4,000 ID di Skype conecta cu e asina yama scams di “*aresto digital*”. Den e scamnan aki, criminalnan ta pretende di ta oficialnan di ley, presionando victimanan pa kere cu nan ta bao investigacion y cu nan mester traspasa placa mesora pa evita di wordo aresta.

Na mes momento, un accion mas amplio a tuma luga den Southeast Asia. Trahando hunto cu agencianan di ley, Meta a deshabilita mas di 150,000 cuenta mara na sindicatonan di fraude organisa. E rednan aki hopi biaha ta opera manera “*call centers*” profesional, uzando scriptnan pa interaccion, manipulacion psicologico y infraestructura transfrontal pa busca victimanan rond mundo.

Sophisticacion y tacticanan comun

E union entre e operacionnan aki no ta solamente e escala, sino e sophistication. Rednan moderno di fraude ta depende hopi riba “*social engineering*”—manipulando comportamiento humano en bes di “*hack*” sistemanan. Victimanan ta wordo presiona pa tuma decisionnan rapido, sea pa miedo, urgencia, of e promesa di ganashi financiero.

Tacticanan comun ta inclui:

- Menasanan falso di autoridad (“*aresto digital*”).
- Oportunidadnan di inversion fraudulento cu ganashi garantisa.
- Ofertanan di trabou cu ta exige pago adelanta.
- Pretende di ta banco of agencianan di gobierno.

Un realidad digital nobo

A pesar di e progreso, expertonan ta adverti cu e lucha no a termina ainda. E cantidad enorme di cuenta elimina ta resalta con profundo e rednan aki a drenta den e platafor-



manan di comunicacion digital. Segun e control ta aumenta, e “*scammers*” tambe ta adapta—cambiando tactica, plataforma y refinando nan metodonan.

P’e usuarionan, e implicacionnan ta cla: Vigilancia ta esencial. Apps di mensahe a bira central den bida diario, pero nan ta tambe un tereno fertil pa explotacion ora e confianza wordo abusa. E accionnan reciente ta manda un señal fuerte cu gobiernonan y companianan di tecnologia ta dispuesto pa actua. **Pero nan ta revela tambe un realidad mas profundo:** Esaki no ta un problema marginal mas—e ta un economia digital global di fraude, operando na gran escala y evolucionando mes rapido cu e plataformanan mes.

DESTINY SECURITY

WE'RE HIRING

SECURITY GUARD

REQUIREMENT :

- FLEXIBILITY**
AVAILABILITY TO WORK ALL SHIFTS
- FACULTY**
PUNCTUAL AND RESPONSIBLE
- EXCELLENT COMMUNICATION SKILLS**
STRONG ENGLISH AND PAPIAMENTU.

We are a company dedicated to security and prevention services, offering competitive salaries and opportunities for advancement.

Do not hesitate to contact us.

5947937

SEND US YOUR CV by whatsapp

DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Un total di 38 entrenador di diferente pais a bishita Aruba den cuadro di Deporte

Federacion Gymnastico Arubano y Academia FIG a organisa curso internacional di Gimnasia Artistica

ALGUN siman atras e federacion di gimnasia na Aruba, “**Federacion Gymnastico Arubano**” (FGA) tabata anfitrión y a organisa un siman di curso, unda e Academia FIG di Gimnasia Artistica a duna e diferente lesnan di entrenador nivel 1 pa femenino y masculino aki na Aruba. E federacion internacional di Gimnasia “**Fédération Internationale de Gymnastique**.” (FIG) ta brinda tur tipo di curso pa eleva nivel di entrenandornan rond di mundo, y e bes aki e tabata na Aruba y FGA pa yama bon bini na 38 entrenador di 17 diferente pais di e region Panamericano. Pa e curso aki a conta cu 4 experto cu a lidera e lesnan; Lilia Ortiz Lopez (Mexico), Andres Llanos (Colombia) pa e parti femenino y Flavio Bessi (Alemania) y Gustavi Sito (Argentina) pa e parti masculino.

Comite Olimpico Arubano (COA) a bishita e curso y asina keda impresiona cu e nivel di organisacion y di e lesnan cu sigur lo ta di gran beneficio na tur entrenador cu a participa. Alabes ta contento di comparti cu e curso tabata un exito rotundo unda tur participante a logra obtene nan certificado



di Nivel 1 Academia Artistica FIG. COA ta felicita y gradici Academia FIG y FGA pa e tremendo organisacion y claramente tur entrenador cu a logra obtene na nivel 1 di FIG entrenador di Gimnasia Artistica.



MAJESTIC 297
BARBER STUDIO

Haircuts • Beard • Styling

Rococó Plaza

748 3916

majestic297brs@gmail.com

Look Sharp. Feel Majestic.



Club di Landamento Artistico Barracuda, patrocina pa RBC, ta briya na Himno y Bandera 2026

RBC Royal Bank (Aruba) N.V. ("RBC") cu hopi orguyo a patrocina e evento Himno y Bandera 2026 di Barracuda Artistic Swimming Club, un celebracion espectacular di talento, dedicacion y orguyo nacional, teni riba diasabra, 22 di maart, na honor di Dia di Himno y Bandera Nacional di Aruba.

E evento a muestra e progreso remarcabel y e pasion di talento atletico local, presentando 14 rutina fascinante riba diferente nivel di habilidad. For di landadonan nobo te na e landadonan cu experiencia, cada participante a muestra disciplina, unidad y amor pa e deporte cu ta defini landamento artistico.

Momentonan culminante di e evento

E competencia di Himno y Bandera 2026 a inclui 2 solo pa principiante, 1 solo pa menor di 10 aña, 3 solo pa menor di 12 aña, 4 solo hubenil, 1 rutina di ekipo pa menor di 12 aña, y 3 rutina di ekipo senior incluyendo categoria tecnico, acrobatico y liber.

"Nos a testigua algo berdaderamente special," Pierre Rafini a bisa, Vice President, Commercial Banking, Dutch Caribbean y Country Manager, Aruba. "Cada atleta a trece pasion y briyo na nan ehecucion artistico. E espirito di Aruba a wordo refleha den e unidad, disciplina y dedicacion cu a wordo muestra durante henter e evento. Esaki ta exactamente e tipo di excelencia cu nos ta orguyoso di sostene na RBC."

Compromiso cu comunidad y desaroyo di hobennan

E patrocinio di RBC pa e Barracuda Artistic Swimming Club ta refleha e compromiso continuo di e banco cu desaroyo di hobennan y participacion den comunidad na Aruba. Mientras e ekipo ta prepara pa e weganan na America Central y Caribe (CAC) di 2026, RBC ta sigui promove e balornan cu deporte ta siña e hobennan atleta.

"Na RBC, nos ta kere cu deporte ta hunga un rol vital den forma e mente y caracter di nos lidernan di futuro," Rafini a enfatisa. "Eventonan manera Himno y Bandera ta muestra no solamente habilidad atletico, sino tambe trabou den ekipo,



perseverancia y compromiso cu ta esencial pa exito den tur area di bida."

Landamento artistico ta un deporte hibrido exigente cu ta combina landamento, baile y gimnasia, y ta exige pa atletanan train seis dia pa siman. E dedicacion demostra pa e landadonan di Barracuda ta incorpora e cualidadnan cu RBC ta balora y ta busca pa cultiva den comunidad.

Mirando pa futuro

Mientras e Barracuda Artistic Swimming Club ta sigui haci impacto den comunidad di landamento artistico, RBC ta keda compromete pa sigui brinda nan sosten. E banco ta felicita tur e landado-, entrenador-, mayor- y sostenedonan cu a haci Himno y Bandera 2026 un celebracion memorabel di talento y excelencia Arubiano.

Evelyn Wever-Croes:

Comite Olimpico Arubano ta planta simia pa campeonnan di mañan

“Comite Olimpico Arubano a presenta nan structura, organisacion y prioridadnan na Parlamento”

COMITE Olimpico Arubano a duna un presentacion na Parlamento di Aruba tocante nan structura, organisacion y prioridadnan strategico. E meta principal di e organisacion ta pa identifica talento deportivo desde trempan y desaroya e talentonan aki di un manera profesional, cu e obhetivo pa logra logronan grandi pa Aruba riba tereno internacional di deporte. Nan a wordo invita pa presidente di comision fiho di Deporte, sra. Shailiny Tromp-Lee.

Durante e presentacion, Secretario General di Comite Olimpico Arubano, Sra. Nicole Hoevertsz, hunto cu su ekipo, a muestra con e organisacion ta traha di un manera structural y profesional pa guia, cuida y sostiene deportistanan Arubiano den nan desaroyo deportivo y personal. E presentacion a laga un impresion hopi positivo, caminda e profesionalismo di e ekipo a resalta, hunto cu e enfoke integral riba bienestar, guia, educacion y desaroyo di e deportista.

E trabou cu Comite Olimpico Arubano ta haci ta di gran importancia pa futuro di deporte na Aruba y pa crea oportunidadnan pa hoben talento logra desaroyo na un nivel halto.

“Nos a traha hopi di cerca cu COA durante cu mi tabata den gobierno. Mi ta gradici nan un biaha mas pa e cooperacion. Mi ta gradici tambe Sra. Nicole Hoevertsz y su ekipo pa e presentacion inspirado y informativo. Nos ta desea nan hopi exito den nan mision importante pa sigui desaroya deporte Arubiano y representa Aruba cu orguyo riba escenario internacional”, Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.



Pakico Verstappen por bandona Formula 1



FORMULA 1 por ta enfrentando un realidad incomodo:

Un di su miho coredonan ta seriamente considerando pa retira—no pasobra e no por gana, sino pasobra e no ta disfruta di e deporte mas.

Max Verstappen, e campeon mundial di cuater biaha cu ainda ta den su miho momento, abiertamente a cuestiona si sigui den Formula 1 bale la pena. Su frustracion a bin ta acumula pa añanan largo, pero e cambionan di regla pa 2026 parce di a push'e te na e rand.

Tecnologia vs. Coremento Puro

Na centro di e controversia tin e formula nobo di motor di F1, cu ta pone un enfasis sin precedente riba poder hybrid. E sistema aki ta funciona riba un reparticion di casi 50-50 entre energia di combustion y electrico, exigiendo pa e coredonan maneha e carga y uzo di e bateria constantemente durante cada buelta.

Pa Verstappen, esaki no ta evolucion—e ta un distorsion. El a describi e autonan aki como “*anti-racing*,” comparando nan cu sistemanan di “*arcade*” en bes di motorsport puro. **Su critica principal ta filosofico:** Cu coremento mester ta trata di pusha e auto te na su limite, no maneha energia manera un wega di strategia.

Un sentimento den e paddock

Y e no ta su so. Coredonan den henter e “*grid*” a lanta preocupacionnan similar. Fernando Alonso a yama e serie un “*campeonato di bateria*,” mientras otronan a señala patronchinan di maneha cu no ta natural—lanta pia fo'i gas y “*coast*” den seccionnan di alta velocidad—no pa gana velo-

cidad, sino pa carga e sistemanan di energia.

E Grand Prix di Hapon a solamente reforsa e preocupacionnan aki. Mientras Kimi Antonelli a logra un victoria historico, Verstappen a lucha pa yega di ocho luga, resaltando tanto e problemanan di rendimiento di Red Bull como e dificultad pa adapta na e formula nobo.

Mas aleu di competitividad

Verstappen pa hopi tempo a sugeri cu su carera den F1 lo ta mas cortico cu esun di otronan. Contrario na coredonan cu ta competi te den nan 40 año, semper el a priorisa e placer di core riba e longevidad. Awor, cu un famia hoben y interesnan creciente pafo di F1—includingo caredanan di resistencia (endurance)—su perspectiva ta cambiando.

Su comentarionan reciente ta revela algo mas profundo cu frustracion: **Desapego.** “*Mi ta lanta y mi tin cu convence mi mes atrobe*,” el a admiti, un declaracion cu no ta refleha rabia, sino cansancio.

E riesgo p'e deporte

Perde Verstappen prome cu e cumpli 30 año no lo ta simplemente un perdida deportivo—lo ta un di reputacion. E lo manda un señal cu e direccion di e deporte, particularmente su cambio fuerte pa electrificacion, kisas a bin na costo di su identidad central.

Toch, e situacion ta compleho. E modelo hybrid di 50-50 tabata clave pa atrae fabricantenan nobo y mantene relevancia den un mundo automotriz cu ta cambiando. Cambia e rumbo ey no ta simplemente un decision tecnico—e ta uno politico.

Mas c'un Trofeo:

Victoria di Woodland ta marca un triunfo personal

DEN un momento cu a transcende deporte, Gary Woodland a logra su prome victoria desde cu el a pasa den un operacion di cerebro, ofreciendo un di e regresonan mas emocional e inspirador den historia reciente di golf.

Pa Woodland, esaki no tabata simplemente un otro gana riba e PGA Tour—e tabata e culminacion di un biahe profundamente personal marca pa incertidumbre, resiliencia y recuperacion. Menos di dos aña pasa, su carera—y hopi mas importante, su salud—tabata den duda serio. Un diagnostico di un lesion na su cerebro a fors'e pa retira temporalmente for di e deporte pa wordo opera, poniendo su futuro den golf profesional na duda.

Un caminda largo pa recupera

E caminda pa bin bek no tabata nada simpel. Recuperacion di un cirugia di cerebro no ta wordo midi den torneonan of scorenan. E ta wordo midi den victorianan chikito—recupera focus, re-construi forsa, y maneha e peso mental cu ta bini cu un experiencia asina cu ta cambia bo bida. Woodland a papia abiertamente over di e desafionan emocional cu el a enfrenta, incluyendo ansiedad y e miedo di no por bolbe na e nivel cu antes a haci'e un campeon di "Major".

Toch, paso pa paso, el a logr'e. Bolbe den competencia ya caba tabata un logro. Competi na un nivel halto di nobo tabata un otro. Pero gana—gana bao di presion contra e miho hungadonan—ta representa algo hopi mas grandi. E ta un señal no solamente di un regreso, sino di un resurgimiento.

Focus y determinacion

Durante e rond final, Woodland a mostra e calma cu a defini su carera anteriormente. Su "*ball-striking*" tabata agudo, su "*putting*" decisivo, y mas importante, su mentalidad tabata stabiel. Tabatin momentonan caminda e peso di e biahe tabata parece visibel, pero nan a wordo reemplasa rapidamente pa focus y determinacion.

Ora e ultimo "*putt*" a cay, e reaccion a bisa tur cos. Esaki no tabata un celebracion di rutina—e tabata un desahogo. Coleganan di ekipo, competido y fanaticonan a reconoce



e significacion di e momento, respondiendo cu un nivel di respet cu a bay mas aleu di e deporte mes.

E banda humano di deporte

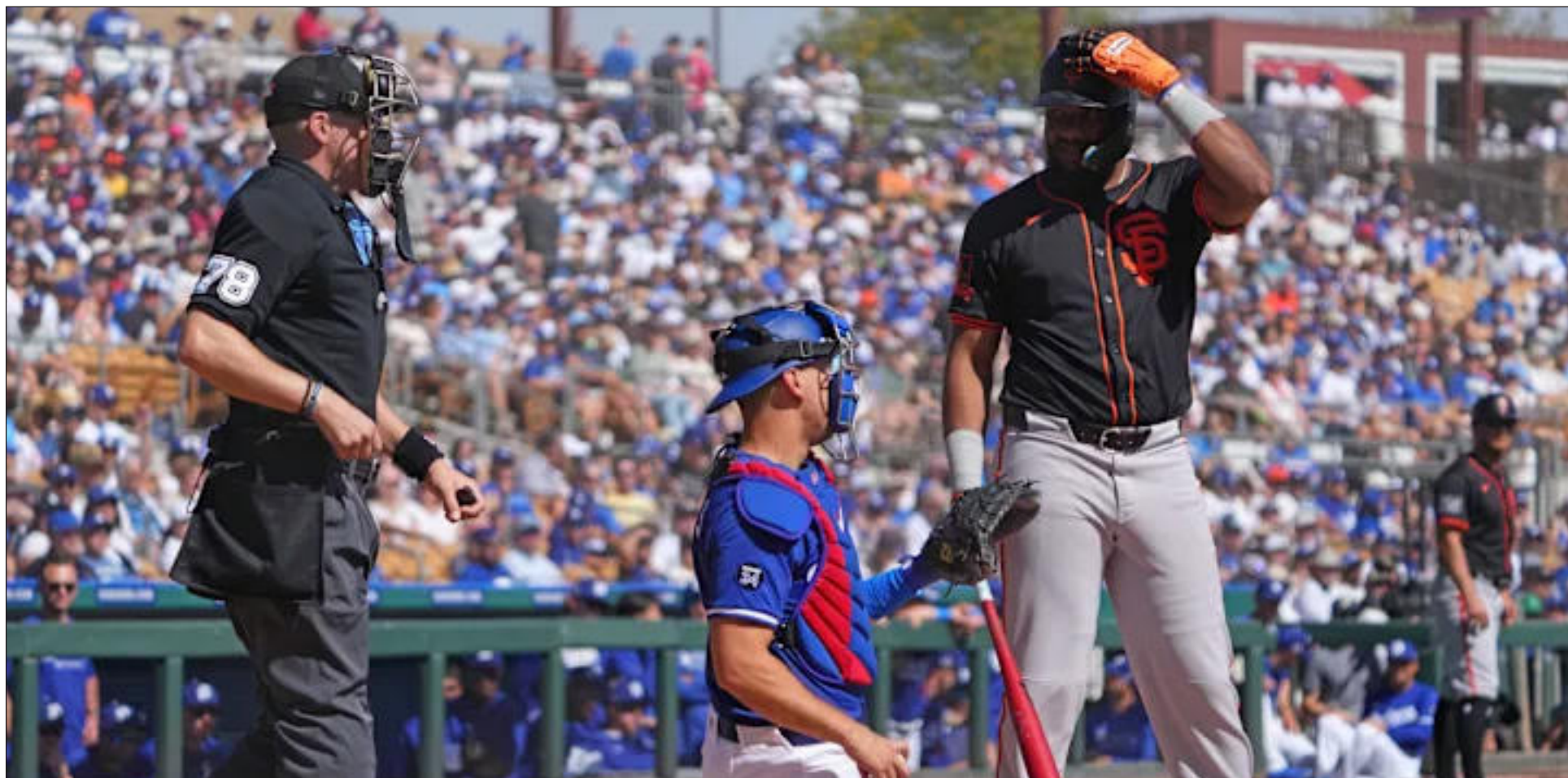
Den un era caminda rendimiento hopi biaha ta domina e noticia, e victoria di Woodland ta un recordatorio di algo mas profundo: e banda humano di competencia. Atletanan hopi biaha ta wordo defini pa resultadonan, pero tras di cada resultado tin un storia, y masha poco ta asina poderoso manera esun aki.

Su victoria ta resona den e mundo deportivo en general. Regresonan no ta algo straño, pero regresonan despues di condicionnan medico serio—specialmente esnan cu tin di haber cu cerebro—tin un peso diferente. Nan ta desafia loke nos ta pensa over di limitenan, tanto fisicamente como mentalmente.

Pa Woodland, e biahe no necesariamente ta completo. Mantene su forma, maneha su salud y nabega e demandan di golf profesional lo keda desafionan constante. Pero e victoria aki ta duna validacion—no solamente cu e por competi atrobe, sino cu e por gana atrobe. E no tabata simplemente bolbe den e wega; e tabata prueba cu hasta despues di enfrenta un di e batayanan mas dificil di bida, ta posibel pa lanta, competi y para na e top un biaha mas.

No tin caminda pa sconde:

ABS ta converti un solo wega den un declaracion riba arbitrahe



TABATIN mester di un solo wega pa mostra kico e sistema nobo di Automated Balls and Strikes (ABS) di Major League Baseball (MLB) ta nifica realmente.

E umpire veterano C.B. Bucknor a haya su mes na centro di e realidad aki, cu seis di su decisionnan a wordo cambia den un solo partido—varios di nan tras di otro, locual a cambia e ambiente den e stadion mesora. Esaki no tabata simplemente un anomalia den estadistica.

E tabata un momento cu a capta e esencia di kico ABS ta diseña pa haci: elimina duda, elimina debate y, mas importante, elimina e margen di eror humano cu pa hopi tempo tabata parti di baseball.

For di opinion pa verificacion

Pa añanan largo, e precision di e umpirenan tabata wordo debati a traves di “replays” den slow-motion y analitica despues di wega. Un fayó por a lanta controversia, pero masha poco e tabatin consecuencia inmediato mas aleu di frustracion. E dinamica ey awor a cambia.

Cu ABS, cada decision cuestionabel no ta un asunto di opinion mas—e ta un asunto di verificacion. E presentacion di Bucknor a bira un demostracion bibo di e cambio aki. Cada decision cu a wordo cambia no solamente a wordo corigí; el a wordo presenta visualmente y confirma den tempo real. Fanaticonan a mir’é, hungadonan a reacciona riba dje y comentaristanan a splik’é. E proceso tabata transparente y, kisas mas importante, innegabel.

Redefiniendo e rol di umpire

ABS no ta eliminando e umpirenan—e ta redefiniendo nan rol. E sistema no ta reemplasa nan huicio completamente, pero e ta introduci un capa di responsabilidad (accountability) cu nunca a existi na e nivel aki. Un fayó no ta simplemente “*parti di e wega*” mas; e ta un eror cu por wordo desafía, exponi y corigí den cuestion di seconde.

P’e hungadonan, esaki ta cambia nan comportacion. E confianza inmediato pa pidi un “*challenge*”—hopi biaha cu un simpel man riba nan helm—ta refleha un confianza creciente den e sistema riba e interpretacion humano. P’e fanaticonan, e zona di strike no ta algo abstracto mas; e ta visual, midi y parti di e espectáculo.

Preguntanan incomodo

Pero esaki ta lanta tambe preguntanan incomodo. Si un solo wega por produci seis decision cambia, kico esey ta bisa over di e consistencia durante un temporada completo? Y mas importante, kico ta pasa ora e sistema bira e standard en bes di e excepcion?

E anochi di Bucknor kisas lo wordo recorda no como un lucha individual, sino como un punto di cambio simbolico. No pasobra e tabata unicamente malo—sino pasobra e tabata unicamente visibel. Esey ta e diferencia na 2026. Baseball semper a biba den e espacio entre precision e imperfeccion. ABS ta cambiando e balansa ey. E no ta elimina e elemento humano, pero e ta haci su margen mas smal.

BON PA SA



E poder scondi di e “micro-break”

Dicon 5 minuut ta bo miho move



DEN nos cultura di “*semper conecta*,” nos ta trata nos cerebro manera un motor cu mester core full speed pa ocho ora largo. Nos ta carga schedule yen di reunion tras di otro manera un medaya di honor.

Sinembargo, neurociencia ta sugeri cu nos tin’e robes: ***Si bo kier rindi miho, e cos mas productivo cu bo por haci ta—contra tur intuicion—stop di traha.***

E biologia di e “muraya”

Nos cerebro no ta diseña pa focus linear pa oranan largo. Nos ta opera a base di ritmonan ultradiano, cu ta ciclonan natural di energia cu ta dura mas o menos 90 pa 120 minuut. Ora nos pusha bay dilanti durante e bahadanan aki, nos no ta “*fuerte*”; nos ta luchando contra nos mesun biologia.

E resultado ta fatiga di decision. Segun e dia ta pasa, e parti di bo cerebro responsabel pa decision logico ta cansa. Esaki ta dicon bo por keda pega riba un e-mail pa 20 minuut atardi laat, sin por termina un frase simpel.

Kico ta un micro-break real?

Un micro-break no ta un lunch largo. E ta un pausa di 30 seconde pa 5 minuut pa kibra e stress. **Pero tene cuidao:** Scroll riba social media no ta un bon break, pasobra e ta sigui existi atencion di bo

wowo y bo mente.

Pa un micro-break sea efectivo, purba esakinan:

- **E regla 20-20-20:** Cada 20 minuut, mira algo cu ta 20 pia leu pa 20 seconde pa descansa bo wowo.
- **Movemento:** Lanta para, rek bo curpa, of cana bay na e bentana. Esaki ta cambia bo fluho di sanger.
- **Contacto cu naturalesa:** Mira un mata of djis mira pa bentana. Esaki ta calma bo sistema nervioso.
- **Tarea “mindless”:** Traha un copi koffie of limpia bo desk. Esaki ta permiti bo cerebro drenta den e modo unda ideanan creativo ta nace.

Rindimento riba inversion

Investigacion ta mostra cu e pausanan aki ta mehora bo focus drasticamente. Ora bo tuma 5 minuut, bo no ta “*perdiendo*” tempo; bo ta refresca pa por traha mas eficiente e siguiente ora. Fisicamente, e ta baha stress, y mentalmente e ta duna bo e alivio cu bo no ta haya ora bo ta sinta fiha riba un screen.

E parti mas dificil ta corda di tuma e break prome cu bo sinti bo agota. Uza un alarm silencioso of un app pa recorda bo. Den e mundo di awe, e trahado mas sabi no ta esun cu nunca ta para, sino esun cu sa exactamente ki ora e mester di un pauze.



FUN FACTS

Amsterdam ta habri porta di un suite traha completamente di chuculati

E ciudad di Amsterdam, conoci pa su canalanan historico y su ambiente cultural bibo, awo ta habri caminda na un iniciativa cu ta parce saca for di un buki di sprookje: **Un suite di hotel traha casi den su totalidad cu chocolate.**

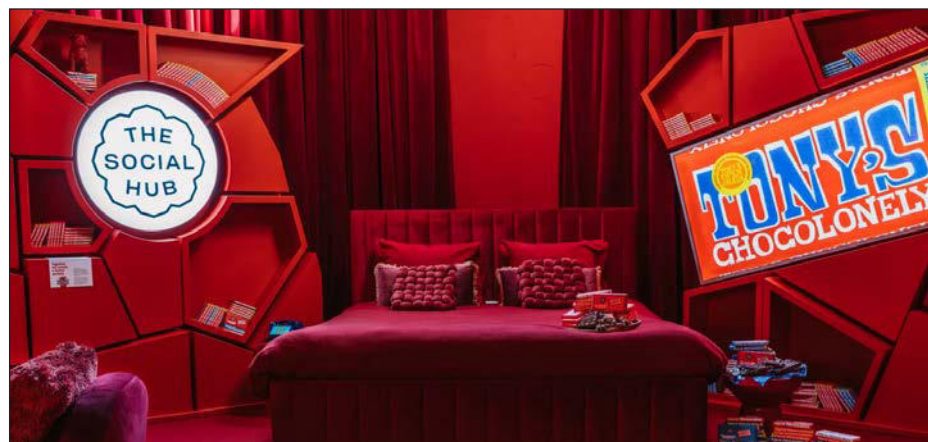
Esaki no ta simplemente un camber cu algun mangel riba e cama, sino un experiencia sensorial completo caminda e muraya, e mueblenan y e decoracion ta rindi tributo n'e producto dushi aki. Sinembargo, e biaha aki e condicion pa drenta no ta placa, sino curason. E suite special aki lo habri su portanan solamente pa e persona considera como *"esun mas dushi di mundo"*.

E proyecto aki, cu a capta atencion internacional mesora, ta un colaboracion entre e chuculatero renombra y diseñadornan di interior cu a logra combina arte culinario cu arkitektura moderno. For di e momento cu e bishitante drenta e portal, e holo penetrante y dushi di cacao ta envolve tur e sentidonan. **Tur detaye a wordo calcula meticulosamente:** For di e cuadro di e spielnan te na e lampinan di mesa, tur cos tin un toke di chocolate premium. E meta di e suite aki ta pa crea un espacio caminda e fantasia ta biba y caminda e bishitante por desconecta for di e mundo exterior den un ambiente unico.

Un seleccion basa riba amabilidad

Loke ta haci e proposicion aki structuralmente diferente ta e proceso di seleccion. E organisadonan a dicidi cu e luho aki no por wordo cumpra. En bes di bende e anochi na e miho ofertante, nan a lansa un campaña pa busca un persona cu a demostra un nivel excepcional di amabilidad, generosidad y bondad den su comunidad. E concepto di e *"persona mas dushi"* ta referi na e calidad humano di e individuo, haciendo un conexion simbolico entre e dushi di e chuculati y e dushi di un alma noble.

Hende rond di mundo por a postula candidatonan, contando historia di actonan di caridad, apoyo emocional na otro of proyectonan social cu a cambia bida di hopi hende. E hurado, compone pa personanan conoci pa nan labor humanitario, tin e tarea dificil di scoge e ganado entre miles di historia conmovedor. Esaki ta pone e enfoke riba e balornan humano den un era caminda hopi biaha materialismo ta domina e industria di biahe y hospitalidad.



E arte di traha cu chuculati

Construi un camber asina no tabata un tarea facil. Chuculati ta un material hopi sensibel na temperatura y humedad. Ingenieronan mester a diseña un sistema di climatizacion special pa e suite pa asina evita cu e structuranan ta dirti, specialmente durante e dianan di solo na Amsterdam. E cacao uza ta bin di fuentenan sostenibel, garantizando cu e beyesa di e suite tambe ta respeta e medio ambiente y e productornan di cacao na diferente parti di mundo.

Cada piesa di mueble den e suite a wordo traha na man pa maestronan chuculatero. E textura di e murayan tin un relieve cu ta imita e baranan di chuculati tradicional, y tin zonanan caminda e bishitante por e spera di haya sorpresa gastronomico scondi den e decoracion. E idea ta pa e bishitante no solamente mira e arte, sino tambe sinti e pasion cu a wordo poni den cada gram di cacao uza pa e obra aki.

Impacto den e industria di turismo

E suite di chuculati aki na Amsterdam ta marca un tendencia nobo den loke nan ta yama *"turismo di experiencia"*. Ya no ta trata solamente di un luga pa drumi, sino di conta un storia y crea un memoria inolvidabel. Amsterdam, cu semper tabata un vanguardia den innovacion, ta uza e tipo di proyectonan aki pa promove un imagen di e ciudad cu ta celebra creatividad y balornan positivo.

Finalmente, e iniciativa aki ta corda nos cu den un mundo hopi biaha yen di stress y noticia negativo, ainda tin espacio pa fantasia y pa reconoce e bondad di e ser humano. E persona cu logra drenta den e suite aki lo no bay solamente cu e sabor dushi di chuculati riba su paladar, sino cu e satisfaccion di sa cu su amabilidad a wordo reconoci den un manera asina special y unico. E suite di chuculati ta keda asina como un simbolo di e dushi cu bida por ofrece ora nos ta trata otronan cu amor.

Fuente: Periodismo.com

Filomena College MAVO na Italia cu Erasmus Plus



RECIENTEMENTE un grupo di 15 estudiante di Filomena College MAVO na San Nicolas a haci un biahe di 8 dia pa Italia.

E biahe aki tabata parti di e proyecto Europeo, Erasmus plus.

Despues di un seleccion extensivo e grupo aki tabata esun cu a bay e biahe. E alumnonan tabata Keldrixia Arrindell, Shaliene Brown, Amir Croes, Jayson Cuevas, Kaylee-Ann Gomez, Brandon Kingsale, Erline Kock, Maya Gordon, Emily Mohamed, Kiandra Nicolaas, Valentina Rivas, Jennely Tromp, Qianna Werleman, Arthur Willems y Jhairion Williams. E maestronan cu a compaña e alumnonan aki tabata Raquel Lampe, Mariela Carrion y Daisy Franken.

Durante e bishita educativo na Italia nan a bishita Museo Vaticano, Fontana di Trevi, Capilla SixFina, Basilica di San Pedro, Colloseum, Panteon. Tambe tabatin workshop recreativo unda nan a siña traha pizza Italiano.

Durante e biaha nan a cana den Centro di Roma y tambe a experiencia Roma su prome Museum Station cu a habri completo 2 luna prome cu e alumnonan aki a yega.

Na ISSS Charles Darwin tabatin e intercambio cultural & student Mobility di Erasmus plus.

Cu e articulo aki e grupo ta gradici Erasmus plus y Skoa, e scol ISSS Charles Darwin y tur docente specialmente Antonio Sciortino y Eleonora Minelli. Tambe e alumnonan ta gradici maestronan Raquel Lampe, Daisy Franken y Mariela Carrion y cada mayor cu a coopera cu nan.



E ganado di dies tanki di awa ta conoci

FOR di varios siman caba Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa a anuncia un premio di dies (10) Tode, tankinan blanco di 1000ltr (IBC Tank) p'esnan cu haci nos un bishita durante di e mercadonan cu nos tabata tin na comienso di Maart y tambe na tur esnan cu a cumpra un of otro producto y servicio cerca nos. Ta simplemente mester a tuma un ticket yena number y algun otro informacion pa participa, tire den e tombola y gana e tankinan aki. Na mes momento a anuncia tambe cu e ganado lo wordo anuncia fin di maart esta awe 31 di Maart 2026.

Diamars mainta den presencia di representantenan di WEB Aruba NV srta. Mary-Anne Everon, Secretarieel Adm. Medewerker Waterdistributie en Customer Service y sr. Efraim Rafael Hoofd Customer Service. Di parti di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa, srta. Carola Geerman, sr. Anthony Matos y sr. Humphrey Croes Hefe di Administratie a saca e feliz ganado den number sr. Sigmund Werleman. Despues cu e ganado a bira conoci a purba drenta den contacto cu e ganado pero esaki no tabata contesta su Celular. Pero despues di algun intento nos a logra comunica cu ne y sigur super contento y agradecido na tanto WEB Aruba NV y tambe na Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, Santa Rosa.



Sr. Sigmund ta di e bario di Savaneta y un cultivado di diferente fruta y berdura. Diferente mata di fruta planta riba su tereno. Semper activo cultivando Boonchi, Comcomber, Yambo y asina por sigui menciona. Awo pa caba di completa su tereno y su actividadnan agricola awor el a lo ricibi su premio di dies tankinan di 1000Ltr (IBC Tank) for di WEB Aruba NV hunto cu Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, Santa Rosa cu pronto lo efectua e entrega te na porta di su cas of tereno. Nos ta sigur cu sr. Sigmund Werleman lo haci bon uzo di e tankinan aki pa sigui cultiva mas producto fresco local pa abastecer e pueblo di Aruba sigui contribui cu Sector Primario di Aruba.

Pabien sr. Sigmund Werleman cu bo premio bon mereci.

E Bruha, Bruhá 2 den naturalesa presenta

E pelicula local E Bruha, Bruhá 2 tabata presenta e siman cu a pasa como pelicula den aire liber na Sero Pita.

Na cas di Ruben Croes famia y amigonan di e produccion aki tabatin e chens di disfruta di e parti 2 di E Bruha, Bruhá.

E pelicula tin e bon actuacion di Yvonne Tromp, Desiree Croes, Addonsito Croes, Lelicia Tromp, Mirto Tromp, Edwin Duineveld, Egmond Molina y Shajir Croes. Tur esakinan tambe cu tremendo cast di extra actornan.

Desiree Croes a gradici un y tur pa e sosten di semper y a menciona cu tur fondo recauda lo ta uza pa e produccion nobo di E Bruha, Bruhá 3 cu lo ta cerando e ciclo di 3 pelicula.

E Bruha, Bruhá ta saca di e buki di e escritor local Desiree Croes yama No Mas.

E Bruha, Bruhá 1 tabata un exito grandi den 2025 cu un audiencia grandi na Aruba, Corsou y un parti na Amsterdam



resultando como e pelicula di aña den Krioyo Film Festival 2025.

Bruha, Bruha 1 por ta mira keto bay riba e plataforma digital di VIMEO.com.

Teoria y practica:

Studiantenan di Universidad di Arubata conoce gobernacion di cerca



RECIENTEMENTE un grupo di 20 estudiante di segundo aña di programa OGM (Organization, Governance & Management) di Universidad di Aruba a haci un bishita na Bestuurskantoor, unda tabatin presentacion y intercambio cu Prome Minister Mike Eman.

E bishita a forma parti di e modulo Constitutional and Administrative Law (CAL), un curso fundamental cu ta duna e studiantenan un comprension profundo di con gobierno ta funciona, con decisionnan politico y administrativo ta wordo tuma, y con ciudadano por influencia esakinan den un estado democratico.

Den e module, studiantenan ta studia principio basico di derecho publico, incluyendo diferencia entre derecho publico y priva, y e rol di derecho constitucional y administrativo den regulacion di accion di gobierno. Tambe ta pone enfasis riba concepto importante manera separacion di poder (trias politica), derecho fundamental di ciudadano y e proceso di toma decision den sector publico.

Ademas, e curso ta trata e sistema constitucional di Aruba den Reino Hulandes, permitiendo studiantenan compara

sistema politico y administrativo y compronde miho e posicion di Aruba den un contexto regional y internacional.

Durante e bishita, ademas di Premier Eman tambe tabata presente Minister Mervin Wyatt-Ras, y aki studiantenan a haya oportunidad pa conecta e teoria cu practica, mirando con e principionan cu nan ta studia ta aplica den realidad di gobernacion diario. E intercambio a inclui dialogo activo, unda pregunta y reflexion riba politica publico, gobernacion y participacion di ciudadano tabata central.

Prome Minister Eman, kende durante su trayectoria politico a pone enfasis riba educacion civico y desaroyo di liderazgo entre hoben, a subraya e importancia di involucra futuro generacion den proceso di gobernacion. Segun su vision, un comunidad fuerte ta cuminsa cu hoben cu ta compronde nan rol den sociedad.

E bishita na Bestuurskantoor ta forma parti di un esfuerzo pa conecta educacion academico cu realidad di gobernacion, preparando studiantenan pa desempeña un rol activo den futuro di Aruba.

Minister Cicilia:

Aruba tin potencial pa bira un “living lab” pa vuelo electrico

MINISTER di Turismo, Transporte y Labor, mr. Wendrick Cicilia, a ricibi Jan Bos, experto den aviacion cu ta traha pa e Royal Netherlands Aerospace Centre (NLR). Durante e encuentro, a papia riba e potencial di Aruba pa posiciona su mes como pionero den e desaroyo di vuelo electrico.

Minister Cicilia a expresa cu Aruba tin e oportunidad pa lidera innovacion den aviacion sostenibel, reduciendo emision di gas cu tin impacto negativo riba clima. Segun e minister, e transicion pa vuelo electrico no solamente contribui na e lucha global contra cambio climatico, sino tambe ta habri caminda pa desaroyo tecnologico y economico pa e isla.

Aruba como “living lab” pa innovacion
Den e reunion, a destaca cu Aruba tin e condicionnan ideal pa funciona como un “living lab” pa experimenta cu vuelo electrico. E proximidad entre e isla nan ABC, combina cu e posibilidad pa produci energia di solo, ta crea un ambiente unico pa test y desaroya e tecnologia aki.

Minister Cicilia a enfatisa cu e vision ta pa Aruba no solamente adopta e innovacion, sino tambe construi conocimiento local cu despues por expande (“upscale”) na otro mercado.

Base den investigacion existente

Un investigacion conduci pa NACO na 2021 ya a indica cu e isla nan ABC ta altamente apto pa e tipo di desaroyo aki. E estudio a resalta e distancia cortico entre e islanan, flexibilidad operacional y acceso na energia renobabel como



factornan clave pa bira un “test case” ideal den aviacion electrico.

Oportunidad pa colaboracion den Reino Hulandes

E desaroyo politico di Hulanda, incluyendo e regreso di Rob Jetten como Minister Presidente, por habri porta pa colaboracion strategico. Anteriormente, Jetten a asigna 200 milyon florin den e “Groeifonds”, di cual 60 milyon tabata destina pa Aruba. Segun Minister Cicilia, esaki por representa un oportunidad concreto pa financia proyectonan di vuelo electrico.

Minister Wendrick Cicilia tin intencion pa inicia dialogo adicional na mei di e aña aki pa explora e posibilidadnan di cooperacion den e area aki.

Mirando pa futuro

Minister Cicilia a confirma cu Aruba ta sigui explora e posibilidadnan pa posiciona su mes como lider den aviacion sostenibel.

E vision ta cla: Transforma Aruba den un centro di innovacion caminda sostenibilidad, tecnologia y conectividad ta bin hunto.

CAT ONLY STERILIZATION CLINIC APRIL 15 – 17

Protecting Aruba's Cats — One Surgery at a Time



FREE SPAY & NEUTER CLINIC FOR CATS

One Love Foundation, Stimami Sterilisami, Nine Lives Aruba, & Veterinary Specialty Hospital are partnering to reduce feline overpopulation in Aruba.

- ✓ Prevents unwanted litters
- ✓ Reduces roaming & fighting
- ✓ Lowers disease transmission
- ✓ Saves lives



BE PART OF THE SOLUTION!

SPAY. NEUTER. PROTECT.

For a safer future for Aruba's cats.

Evelyn Wever-Croes:

Aruba ta na un momento decisivo pa cu turismo

High value, low impact of mas di e mesun cos?



TURISMO ta e pilar principal di economia di Aruba. Pero, hunto cu crecemento, nos ta sinti tambe e presion riba trafico, vivienda, infra-estructura y nos medio ambiente. Nos gobierno, Gabinete Wever-Croes 2, a scoge pa cambia e rumbo, pa un rumbo nobo: **High Value, Low Impact tourism**. Esaki kiermen: **Crea mas balor economico cu menos presion riba nos pais y nos comunidad. Esaki tabata basa riba e deseo cu a bin for di nos comunidad despues di pandemia.**

Pero nos no ta mira cu e maneho aki ta wordo ehecuta door di e gobierno actual. Al contrario, nos ta mira cu e maneho actual ta pa crea mas vuelo aereo pa Aruba y pa aumenta e cantidad di turistanan cu ta bin Aruba. Esey no ta baha e presion ni e impacto. Esey ta aumenta e impacto, mientras cu hopi hende na Aruba no kier esey.

Y p'esey ta importante pa nos haci nos mes un pregunta honesto: **Nos kier mas turista, of nos kier mas balor di turismo?**

Realidad ta cu expansion di asientonan aereo y crecemento den cantidad di bishitante ta haci dificil pa baha e impacto. Aruba no por sigui crece sin defini limite y sin crea un balansa cla entre economia, comunidad y medio ambiente.

Turismo no ta solamente un tema economico. E ta toca calidad di bida, costo di bida, vivienda, naturalesa y futuro di nos pais.

Si nos kier un modelo berdadero di High Value, Low Impact, nos mester:

- No solamente mira cantidad, sino specialmente balor
- Proteha nos capacidad di carga
- Inverti den calidad di bida
- Percura cu mas di nos economia local ta beneficia di turismo

Aruba ta na un crusada: No pa ta e mas grandi, pero pa ta e destinacion mihor maneha y mas balansa.

“Exito bo no ta midi den cuanto nos ta crece, sino den con nos ta crece.”
Esey ta e berdadero reto pa futuro di Aruba. Y desde Parlamento, nos fraccion di MEP lo tuma iniciativa pa logra ehecuta e vision High Value, Low Impact di berdad.

APPAREL

BOAT ACCESSORIES

TODOMAR

f TodomarAruba @TodomarAruba TodomarAruba +297 585 0555

FISHING TACKLE

FIBERGLASS PRODUCTS

Un año di gobernacion:

Progreso concreto no obstante gran reto

NA ocasion di e prome año di gobernacion, Minister di Vivienda, Infraestructura, Servicio Interio y Telecomunicacion, drs. Rene Herdé a presenta un bista general di e progreso alcanza, enfocando riba solucionnan concreto pa e retonan structural cu nos isla ta enfrenta, particularmente e crisis di Vivienda.

Durante e ultimo 12 luna, gobierno AVP-FUTURO a logra duna un total di 251 pre-reservacion, di cual 103 a wordo transforma den reservacion formal y 79 ciudadano a ricibi nan tereno. E resultadonan aki ta un paso importante pa haci acceso na vivienda mas real pa hopi famia.

E crisis di vivienda ta keda un di e retonan nacional mas grandi, cu un demanda di alrededor 10.000 vivienda, di cual aproximadamente 4.100 caso tin urgencia. Pa atende esaki, Minister di Infraestructura a implementa varios maneho structural.

Entre e manehonan aki tin construccion di apartamento den cura y splitsing riba tereno erfpacht, esaki lo crea posibilidad pa aumenta e cantidad di unidadnan pa vivienda. Cu esaki por logra crea 580 cas pa famianan riba 360 parcela existente.

E strategia tambe ta enfoca riba maximalisa uzo di tereno existente door di particion (splitsing), introduci un maneho



acelera pa otorgamento di tereno erfpacht (2 onder 1 dak) y ofrece percelanan mas grandi cu ya ta cla pa desaroya apartamentonan pa huur, pa asina amplia e oferta di vivienda.

Na mes momento, trabounan pa desaroyo di barío nobo manera Burunbundu (cu un capacidad di ± 850 cas) ta avansa, hunto cu planificacion pa entre 350 te 400 vivienda pa senior (55+) den colaboracion cu FCCA.

Tambe a activa trabounan di inbreiding pa identifica tereno adicional pa vivienda, loke pa varios año a keda sin desaroyo. Den e diano aki, un inhaalslag importante ta wordo implementa pa elimina retrasonan, manera mas di 900 petition di “bestemmingswijziging” cu tabata pendiente na DIP.

Digitalisacion y modernisacion ta un otro pilar clave. E portal “TERENO” na Kadaster ta den su fase final di desaroyo y lo wordo lansa pronto, cu meta pa haci e proceso di solicitud mas transparente y eficiente. Alabes, un reorganizacion integral di DOW, DLV y DIP, hunto cu guia di DRH, lo inicia dia 1 di mei, unda restructuracion di proceso di trabou y digitalisacion ta central.

Alabes a cuminsa cu e trabounan pa formula un “beach policy” nobo y revision di e ROPV, pa garantisar un desaroyo balansado y sostenibel di nos espacio publico y natural.

Gobierno AVP-FUTURO ta keda comprometi pa sigui traha cu determinacion, transparencia y sentido di responsabilidad pa supera e retonan hereda y construi un futuro mas fuerte pa tur ciudadano di Aruba.

100% FREE SPAY & NEUTER

FOR ALL DOGS & CATS AT
PARTICIPATING VETS
REGISTER TODAY:

WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM





Stimami. Sterilisami.

Parlamentario John Hart:

Comision di Husticia ta reforsa supervision riba husticia, siguridad y lucha contra explotacion laboral



SIMAN pasa a tuma luga diferente reunion importante den cuadro di e Comision Fiho di Husticia, Integracion y Peticionnan, cu e Minister di Husticia y su respectivo departamentonan manera Directie Voogijdraad, DIMAS y tambe a elabora tocante e futuro di casinowezen Aruba.

“Como presidente di e comision fiho, mi ta kere cu ta sumamente importante pa e comision mantene un dialogo directo y continuo cu e Minister di Husticia y su departamentonan, pa asina nos, como miembronan di parlamento, por eherce nos rol di control di forma responsabel y efectivo,” Sr. Hart a declara.

Otro tema importante cu lo atende cu ne den Comision Fiho di Husticia e siman aki ta e tema di Mensenhandel y Mensensmokkel cu Coördinatiecentrum Mensenhandel Mensensmokkel Aruba (CMMA),” Sr. Hart a indica. Un topico den e cuadro di trafica-cion humano sumamente relevante ta, por ehempel, ta explotacion laboral.

Riba e mercado laboral informal tin abuso ta tuma luga. E ta un realidad tambe cu migrantenan na Aruba ta vulnerabel na explotacion; incidentenan manera keda sin haya pago door di doñonan di trabou ta kehonan real cu hopi persona indocumenta ta biba cune.

P’esey reunionnan den comision ta impor-

tante pa Parlamento por profundisa su mes hunto cu profesionalnan den e tema y por di e manera aki no solamente evalua e efectividad di e maneho y con esaki ta relata na otro areanan integral, pero tambe evalua con Parlamento por aporta mas concreto.

Un tema cu sigur lo keda un tema central den e comision fiho di husticia ta siguridad di trafico. Aunke Parlamento di Aruba a pasa un ley pa roeke-loos rijden, e tematica di siguridad di trafico ta keda rekeri mas atencion. No obstante con bon un ley ta, e impacto ta funciona na momento cu tin bon handhaving. Den siguridad di trafico por ehempel, presencia consistente di Polis riba nos careteranan ta necesario pa mehora e probabilidad di detencion.

COME IN WE'RE OPEN

CAYA HARMONIA 1. LOKAAL 2
NOORD (PATRAS CITGO SASAKI)

Designed by Diaranson

@junglecafe

Dangui Oduber

1 año di gobernacion a resulta den caos, aumento di costo di bida y sin solucion pa problemanan grandi di pais Aruba!

E resultado despues di 1 año di gobernacion di AVP-Futuro a resulta den un desapunto grandi pa pueblo. E promesa di mas grandi y e punto number 1 di nan programa di gobernacion cu ta baha costo di bida y mehora poder di compra NO a ser cumpli cu ne. E tawata simplemente un engaño politico y un manipulacion. Awe despues di 1 año di gobernacion nan NO a cumpli cu mehora e Calidad di bida, Aruba ta mas caro cu nunca, costo di bida ta mas halto cu nunca, poder di compra no a ser mehora y tin sla di prijs tur dia y tur caminda. Te hasta tin fenomeno nobo na Aruba cu ta yama “Geofflation”, inflacion tur caminda den tur sector.

Gobierno no a percura pa trece Alivio p’e costo di bida cu ta afectando famianan. E bestaansminimum pa un hogar di dos adulto y dos mucha a subi pa Afl. 5,537, mientras cu pa un solo adulto a keda na Afl. 2,636, cu un deficit di entrada di Afl. 650, reflehando presion continua riba costo di bida.

E aumento den e bestaansminimum y e deficit di entrada di Afl. 650,- ta accentua cuanto presion famianan tin cu nan entrada marginal. Imagina cu na e momento aki na Aruba un famia di 4 mester Afl 5,537 florin pa sobrevivi. Un solo adulto mester di Afl 2,636 florin mientras sueldo minimo ta rond di 1900 florin. Ta p’esey banco central a bisa cu e clase media na Aruba ta desapareciendo.

Despues di 1 año di gobernacion a nombra un gevolmachtogde minister. Despues di 1 año di gobernacion minister di turismo ta presenta un concepto di maneho di turismo sabiendo cu nos turismo ta bao di presion enorme. Tin hopi reto den nos turismo y tin un minister sin maneho, sin vision y sin perspectiva. Ainda NO tin solucion pa vacation rentals, enfoke di minister di turismo ta turismo di cantidad y no Calidad. Aruba Tourism Authority un biaha ta fungi como banco pa gobierno y ta pone line item nobo den nan presupuesto.

Despues di 1 año di gobernacion ainda NO tin solucion p’e plantanan di RWZI a pesar cu ta cobra cada turista cu drenta Aruba \$20. Ainda tin holo malo banda di Bubali Plas. No solamente esaki sino ainda no tin solucion structural pa problema di desperdicio. Nos tin un Promer Minister Mike Eman ta cana tur diahuebs y diasabra den barionan ta haci limpieza mientras Aruba ta birando mas y mas sushi. Planta mata no ta un solucion pa nos medio ambiente.

No ban papia di nos infraestructura mes caminda e pagado



di belastingno ta haya un infraestructura cu e merece. Ta parce automobilistanan ta core riba luna. Tin un crisis social y crisis den salud mental grandisimo y sin solucion. Minister Wyatt Ras ta asina ausente cu te hasta miembronan di fraccion di AVP ta bis’e cu nan ta spera mas accion di su parti.

Loke a resalta ta e biahenan di ministernan di e gabinete. Biahenan sin motibo, sin proposito y sin resultado. Ministernan a bay Suisa, nan a bay Hulanda 1 dia, nan a bay Washington, te hasta private jet ta wordo uza pa ministernan celebra cu seleccion di Corsou.

E falta di respet pa parlamento ta grandi. Gobierno NO ta contesta preguntanan di parlamento, ministernan ora contesta ta burla di parlamento, chercha di parlamento contestando cu 1 palabra manera nos a wak contesta di minister Gerlien Croes. No tin transparencia, no tin informacion y nan no kier duna cuenta na pueblo. Ainda nos ta warda Gerlien Croes contesta con e la paga, cuanto e la paga y ken a paga pa su biahe di luho cu jet priva.

Surplus laga atras di 500 miyon florin a desaparece y problemanan grandi di pais NO a wordo soluciona. Nos ta na rand di perde nos Libertad y autonomia pa un sakito di placa. Gobierno ta entregando nos Libertad sin motibo y sin hustifacion. Mientras Corsou y St Maarten kier Sali for di rijkswet, aki na Aruba kier hinca nos den algo cu no ta Sali nunca mas for di dje!

Mester bini cambio pronto na Aruba. E gobierno aki ta un “desgrace” pa pueblo, un gobierno cu no a cumpli cu pueblo, situacion na Aruba NO a bira miho y miles di hende na Aruba pasando den momentonan dificil.

E conclusion despues di 1 año di gobernacion ta: CAOTICO!

Minister di Husticia Arthur Dowers a haci bishita strategico na Rotterdam Hulanda

DIALUNA, Minister di Husticia, Integracion, Transporte Publico y Energia mr. drs. Arthur Dowers a haci un bishita oficial na Rotterdam, Hulanda, unda el a reuni cu Burgemeester Carola Schouten. E encuentro a enfoca riba dialogo habri, intercambio di conocimiento y cooperacion riba temanan importante di gobernacion y desaroyo di ciudad.

Durante e reunion, a intercambia idea y ehempelnan concreto tocante maneho di ciudad, seguridad, integracion social y innovacion den servicio publico. Rotterdam, e ciudad cu e waf mas grandi di Europa, dinamico, innovativo y diverso, ta ofrece un ehempel relevante di con cooperacion entre autoridatnan y comunidad por contribui na solucionnan structural y sostenibel.

E bishitanan aki ta duna oportunidad pa intercambia vision y acercamento riba temanan clave.

Cu encuentronan manera esaki, Gobierno ta sigui construi



riba un base di confiansa, respet y colaboracion, elementonan esencial pa fortalece gobernacion y logra cosnan importante y duradero pa Aruba.

Minister Dowers ta na Hulanda pa fortifica cooperacion internacional riba gobernacion, migracion and infraestructura

DIAMARS Minister di Husticia, Integracion, Transporte Publico y Energia mr. drs. Arthur Dowers a reuni cu Directeur-Generaal di Ministerio di Binnenlandse Zaken y Koninkrijksrelaties (BZK), Barbara Wolfensberger.

E encuentro a enfoca riba dialogo constructivo y cooperacion riba temanan relevante pa fortalece relacionnan den Reino Hulandes. Durante e reunion, a intercambia idea riba coordinacion institucional y oportunidadnan pa colabora riba nivel strategico.

Ademas, Minister Dowers a sostene combersacion cu dos beleidsmedewerksters di UNOPS, Anna Straatsma y Carlein Kuperus, tocante e prizon nobo cu ta planeando pa construi na Aruba. Durante e dialogo, tambe a trata tema di migracion y e reto y oportunidadnan asocia cu e maneho di fluho migratorio.

E encuentronan aki ta refleha un acercamento amplio y strategico pa fortifica infraestructura, mehora gobernacion y



atende cu temanan social importante cu tin impacto directo pa Aruba.

Cu encuentronan manera esaki, Gobierno ta sigui construi un base solido di confiansa, respet y cooperacion, esencial pa logra progreso real y duradero pa Aruba.

Parlamentario Shailiny Tromp-Lee ta exigí transparencia:

“Gobierno no por keda den silencio total mientras impacto di guerra ta menasa nos poder di compra”

DEN un esfuerzo pa haya claridad riba e pasonan cu Gobierno di Aruba ta tumando pa proteha e pueblo contra e consecuencianan economico di e conflicto den Medio Oriente, Parlamentario Drs. Shailiny Tromp-Lee a manda un serie di pregunta formal di urgencia pa Prome Minister Mike Eman y Minister Geoffrey Wever. Tromp-Lee ta califica e silencio actual di Gobierno como *“incomprendibel y inaceptabel.”*

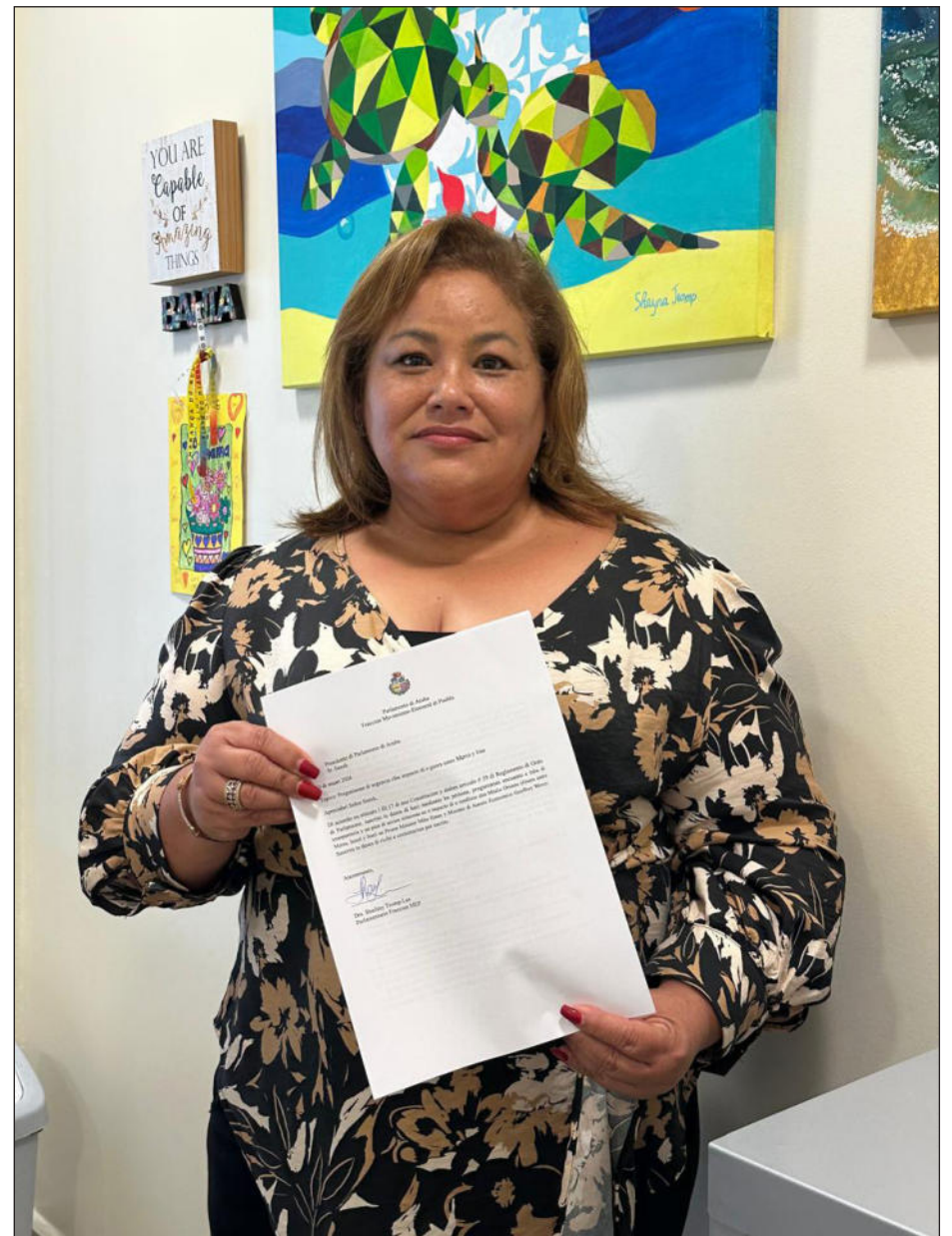
Peticionnan sin contesta

E Parlamentario a recorda cu for di dia 3 di maart ultimo, Fraccion di MEP a pidi un reunion cu Gobierno (bou di number di registro IS/658/25-26) pa haya informacion, pero te na e momentonan aki no a haya ningun oido. *“Desde 28 di februari e situacion den Medio Oriente a empeora y e impacto ta keda sinti rond mundo. Mientras otro paisnan den Reino ta brindando tranquilidad y informacion na nan hendenan, aki na Aruba e unico cos cu nos a tende den prensa ta e aumento di prijs di gasolin y diesel,”* Tromp-Lee a expresa.

Tromp-Lee a haci diferente preguntanan pa haya e informacion necesario Ta trata preguntanan over informacion di comision encarga cu e inventarisacion di e impactonan di e guerra actual pa Aruba, kico nan tarea specifico ta, pa ki fecha nan mester entrega un informe final na Gobierno y e peticion pa Gobierno percursa pa comparti cu Parlamento e resultado di trabou asina cu esaki ta cla.

Alabes den su carta, Tromp-Lee ta exigí pa sa si WEB Aruba N.V. tin contractonan di *“hedging”* activo pa petroleo y pa cuanto tempo esaki ta proteha e tarifanan di awa y corriente. *“Pueblo mester sa si tin un plan pa frena e aumentonan ey of si Gobierno tin pensa di subsidia e brandstofclausule temporalmente pa evita cu e costo di bida ta sigui subi drasticamente.”* Otro aspecto cu ta keda trata ta si Gobierno tin planea pa absorba parcialmente e subidanan di prijs di combustibel, por ehempel door di reduci temporalmente e accijns. Por tuma cu e carta dirigi na gobierno ta atende diferente otro topiconan caminda Tromp-Lee ta pidi atencion pa entre otro seguridad alimentario y agricultura, control di prijs y inflacion y ta termina cu un analisis comparativo mundial.

Mester remarca cu Tromp-Lee kier sa di Gobierno kico ta e plannan concreto segun diferente escenario, e kier sa kico Gobierno tin in place pa proteha e cartera di nos hendenan,



principalmente esnan mas vulnerabel. Mas cu claro nos por tuma nota den su carta cu Tromp-Lee ta urgi Gobierno pa percursa cu Parlamento por haya e plannan concreto mas pronto cu ta posibel

Finalisando Tromp-Lee ta enfatiza cu e ta haya e falta di transparencia di parti Gobierno incomprendibel y inaceptabel y ta haci e siguiente pregunta: *“Pakico Gobierno di Aruba ta keda den un silencio total mientras paisnan bisiña den Reino ya a comunica nan strategianan di mitigacion na nan hendenan. Mi ta di opinion cu si paisnan cu tin nan mesun fuente di energia y produccion manera Merca y Union Europeo ta preocupa, ta con por ta posibel cu Aruba cu ta practicamente 100% dependiente di tur cos, por permiti su mes e luho di un silencio total”.*

P'esey mes e ta urgi pa Gobierno pa asumi nan responsabilidad y cuminsa brinda transparencia, claridad y mas cu tur cos tranquilidad.

MADBOR Consultancy

Documento Comercial y Support

- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato (*den concepto*)

Operacion

- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

Apoyo Empresarial

- Mediacion
- Consulencia/ Consejo
- Comercialisacion

Documentacion oficial (di e empresa) :

- Prepara
- Verifica
- Traduccion-4 idioma:
(*Ingles, Hulandes, Spaño, Papiamento*)

Priva

- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

Ban 
Papia
+297-6991702

Turning **Ideas** into Breakthrough **Solutions**



MAN-PIN ta existi accion inmediato

Gobierno ta ignora recomendacion contra pobreza pa añanan largo

E partido di oposicion MAN-PIN a lansa un critica fuerte y directo siman aki contra e falta di un maneho social efectivo di Gabinete Pisas, afirmando cu structuralmente Corsou no conoce un plan real pa combati e amargura di pobreza. E partido a dirigi nan mes oficialmente na e Minister di Desaroyo Social, Labor y Bienestar (SOAW) pa existi clarificacion inmediato riba e falta di implementacion di e recomendacionnan di Ombudsman cu ta bin ta wordo ignora pa un periodo di tempo inaceptabel.

E motibo principal pa e accion aki di e fraccion di MAN-PIN ta un carta di recordatorio recién y preocupante di e Ombudsman di Corsou, Dick Drayer a informa dia 31 di maart 2026. Den e documento aki, e instituto di alto grado di estado ta constata con doloroso ta cu ainda no a ricibi un contesta formal ni un accion concreto riba e sugerencianan presenta formalmente desde aña 2022. Ta trata di medidanan structural cu mester a wordo introduci pa fortalece e reda di seguridad social y ofrece un alivio real na personanan cu debe excesivo, proyectonan cu te dia di awe a keda para den lachi di olvido sin wordo ehecuta pa e mandatarionan responsabel.

Un crisis social cu ta keda empeora den silencio

MAN-PIN ta describi e situacion socio-economico actual riba nos isla como uno sumamente alarmante y fuera di control. Segun e partido, un parti considerabel y creciente di e poblacion ta biba den un estado di pobreza extremo of ta balansa peligrosamente net riba e liña di e minimo social, sin ningun margen pa faya of pa enfrenta cualkier emergencia financiero. Mientras e situacion aki ta keda critico, e costo di bida si ta sigui subi drasticamente, afectando e calidad di bida di tur ciudadano. Esaki ta debi primordialmente na e aumento constante den prijs di energia, awa y factornan internacional cu tin un impacto directo y devastador riba e mercado local di consumo.

Como un economia cu ta depende casi totalmente di importacion pa su productonan basico, Corsou ta keda extra vulnerabel pa e inflacion global y e desbalansa den e cadenan di suministro. E famianan cu entrada bao di e promedio nacional y specialmente nos adultonan mayor, kendenan hopi biaha ta depende solamente di un pensioen di biehes (AOV), t'esnan cu ta wordo gedal mas duro pa e realidad aki. Sin un intervencion directo y planea di gobierno, e peligro cu pobreza lo sigui expande y afecta mas hogar ta birando un realidad amargo y inevitabel cu por hiba na un tension social mas grandi, segun e lidernan di MAN-PIN ta

adverti den nan comunicacion formal na prensa.

Preguntanan riba mesa p'e Minister di SOAW

Pa medio di un serie di pregunta por escrito formalisa den Parlamento, e partido kier sa di e Minister di SOAW pakico te cu awe no a duna oido ni a reacciona riba e recomendacionnan esencial di e Ombudsman. Tambe nan kier un bista transparente riba cua ta e stapnan concreto y e fondonan cu a wordo tuma of presupuesta desde 2022 pa mitiga e impactonan social aki. MAN-PIN ta existi cifranan actualisa riba e nivel di pobreza na Corsou, pa asina por midi e impacto real di e inflacion acumulado riba e poder di compra di e ciudadano comun cu mester sobrevivi tur luna.

Ademas, e partido ta cuestiona abiertamente si e minimo social actual ainda ta den balansa cu e costo real di bida den e aña 2026 aki, caminda e prijsnan di paki di cuminda y remedi a bira casi impagabel pa hopi. Nan kier sa si e gobierno tin e voluntad politico pa aumenta e subsidionan of e sumanan di onderstand pa por garantiza un bida digno pa tur hende den necesidad. E exigencia final di MAN-PIN ta pa e minister duna un fecha exacto y un cronograma concreto den cual e medidanan adicional aki lo wordo implementa pa stop e deterioro social y duna e pueblo un speranza real di progreso.

Falta di transparencia y compromiso institucional

E silencio prolonga di e ministerio pa mas di dos aña riba e tema central di pobreza ta wordo mira como un falta di respet total pa e institucionnan cu tin e tarea di vigila e derecho di e ciudadano. Pa MAN-PIN, e hecho cu mester di un carta di recordatorio di e Ombudsman pa lanta e discusion aki bek den comunidad ta prueba evidente cu e bienestar di e mas vulnerabelnan no ta un prioridad riba e agenda di e coalicion di gobierno actual. E partido ta enfatisa cu combati pobreza no ta simplemente un cuestion di reparti paki di cuminda temporal, sino crea structuranan legal y financiero caminda hende por sali for di e ciclo di debe y caminda e entrada minimo ta cubri realmente e necesidadnan basico manera vivienda decente y nutricion sano. Cu e presion fuerte aki den Parlamento, MAN-PIN kier forsa un cambio radical den e direccion di e maneho social pa evita un crisis humanitario mayor riba e isla, exigiendo transparencia y responsabilisa den cada florin gasta na bienestar social.

Fuente: Curacao.nu

ABVO ta rechasa condicion di gobierno pa aumento di AOV

E sindicato di trahadonan di gobierno, ABVO, a presenta un obhecion formal y masha serio contra e intencionnan di e gabinete actual pa mara e aumento di e pagonan di AOV na e rindimento di economia di e pais. Segun e organisacion sindical, e medida aki ta representa un peliger directo pa e poder di compra di nos grandinan, kendenan ya caba ta enfrentando masha hopi dificultad pa bin cla cu e gastonan halto di bida na Corsou. E decision aki a cay den un momento hopi critico pa e comunidad di pensionado riba e isla.

E disputa aki tin su origen den un stipulacion specifico cu a wordo poni den e asina yama Convenio Nacional tocante AOV. Den e documento aki, gobierno a propone cu, cuminsando for di dia prome di januari di aña 2027, e pagonan di pensioen di biehes lo wordo ahusta a base di inflacion, pero cu un condicion masha estricto: **Esaki lo sosode solamente si den e aña anterior tabatin un crecimiento economico real di por lo menos dos porciento.** Pa ABVO, e condicion aki ta inhusto y ta pone e siguridat financiero di e pensionado den man di factornan cu nan no tin ningun control riba dje durante nan bida diario.

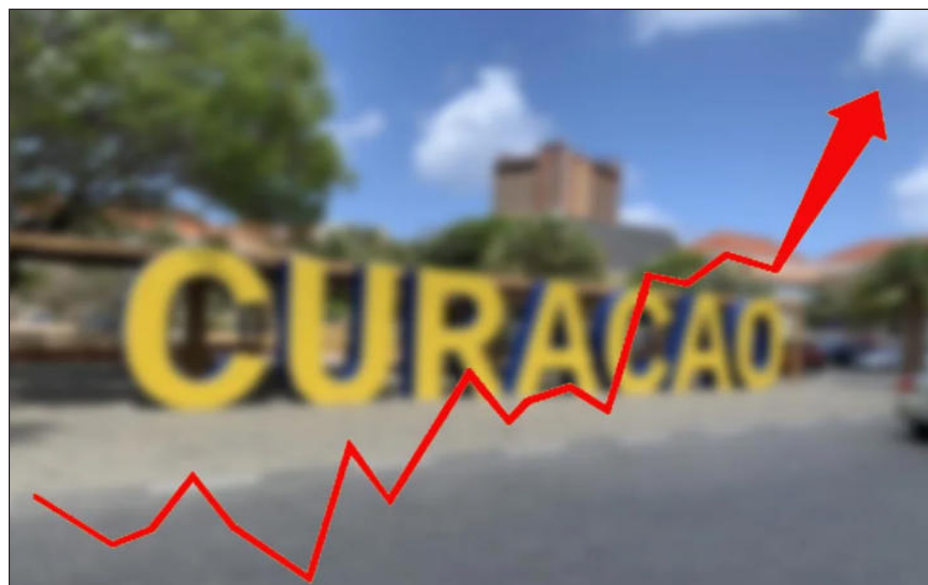
Un obstaculo pa e bienestar di e pensionado

Segun e posicion oficial di ABVO, e condicion di dos porciento di crecimiento ta forma un “obstaculo masha grandi” pa por mantene e balor di e placa cu e grandinan ta ricibi tur luna. E sindicato ta splica cu e personanan cu ta depende di AOV a bin ta perde nan poder di compra den forma constante durante e ultimo añanan, simplemente pasobra e indexering a keda sin wordo aplica pa masha hopi tempo caba door di falta di fondo. Si awo gobierno dicidi di pone condicionnan adicional pa e aumento aki, e perdida lo no para, sino cu e lo bira hopi mas pio den e futuro cercano pa tur hogar humilde na Corsou.

E sindicato ta boga pa un cambio radical den e proposicion aki di e mandatarionan. Nan ta insisti cu e pagonan di AOV mester wordo geindexeerd unicamente a base di e desaroyo di e index di prijs di consumo, sin ningun otro tipo di condicion mara na dje. Esaki ta e unico manera, segun ABVO, pa e suma cu e hende ta cobra por keda den balansa cu e aumento constante di prijs den supermercado, botica y servicionan basico manera awa y coriente, cu ta e gastonan cu mas ta primi e presupuesto di un hogar humilde diariamente.

Impacto riba tur generacion di trahado

ABVO a enfatisa cu e acuerdonan cu gobierno kier cera den e



convenio aki no ta afecta solamente e personanan cu ta pensionado aworaki, sino cu nan tin consecuencia serio pa tur e trahadonan cu den futuro lo mester depende di e fondo di AOV. Pa e rason aki, e sindicato ta sinti su mes den e obligacion y tin e derecho legal di presenta e obhecion aki contra e maneho cu gobierno kier hiba. Nan ta considera cu e bienestar di e ciudadano no por wordo poni na riesgo pa purba di drecha cifranan economico riba papel sin mira e cara humano tras di cada pensionado.

Ademas, e organisacion ta exige pa e combersacionnan tocante e indexering di AOV tuma luga den un contexto social mas amplio. Nan kier mira un participacion di tur e gruponan cu tin un interes den e tema aki, pa asina por yega na un solucion cu ta husto pa tur hende. Si gobierno dicidi di sigui cu e plan original sin tene cuenta cu e obhecionnan aki, ABVO a adverti caba cu nan ta reserva e derecho di acudi na caminda legal pa proteha e interesnan di nan miembronan y di e pueblo en general.

Accionnan den direccion di gobierno y Parlamento

E carta di obhecion oficial a wordo manda caba pa e miembronan di gobierno, y copia di esaki a bay tambe pa Parlamento di Corsou, e Consejo Consultivo y e Consejo Socio-Economico (SER). Cu e paso aki, ABVO kier pone presion pa asina habri un dialogo nobo caminda e ser humano y su necesidadnan basico ta bin na prome luga, prome cu cualkier calculacion di crecimiento economico den futuro. E meta final ta pa garantisca cu cada persona cu a traha henter su bida por disfruta di un biehes digno y sin e miedo constante di no por cubri su gastonan di bida debi na un falta di indexering husto y real di su pensioen den un economia inflacionario.

Fuente: Curacao.nu



Despues di trece cambio structural

Consumidornan di Boneiro ta bisa ayo na Unkobon

DESPUES di a fungi pa diestres aña largo como e bos di defensa di e derechonan di e habitantenan di Boneiro, e bond di consumidor Unkobon oficialmente a cera su portanan. Durante un encuentro di despedida hopi concuri na e restaurant Eddy's, miembronan, directiva y oradornan a duna un homenahe na e trayectoria di e organisacion aki cu a marca un antes y un despues den e lucha social riba e isla. E sentimento general durante e atardi tabata uno di gratitud, pero tambe di un compromiso pa continua cu e vision cu Unkobon a cementa den comunidad.

Presidente Herbert Piar a habri e ceremonia dando bonbini na e assistentnan, kendenan a presencia un momento historico. Gezaghebber John Soliano a dirigi palabranan masha cordial na e fundacion, destacando cu Unkobon den e diestres añanan aki a crece te bira hopi mas cu un simpel bond di consumidor. Segun Soliano, e organisacion a transforma su mes den un movimiento real cu a saca cara pa e interesnan di tur e habitantenan di Boneiro. El a enfatisa cu, maske e estructura formal di Unkobon ta stop di existi, e movimiento y e conscientisacion cu nan a lanta lo mester continua den e futuro generacionnan.

Un herencia di balor y resultadonan concreto

E conocido Norwin Willem, miho conoci como Nochi, tambe a subraya cu e herencia di e bond lo keda biba den e pueblo. El a splica cu maske Unkobon ta stop como organisacion, e balornan cu nan a defende ta keda graba den tur e personanan cu tabata presente y den e institucionnan cu awo tin e tarea di sigui cu e trabou. Unkobon a cuminsa su caminda na november di aña 2012 cu un impacto directo y inmediato, lansando un accion contra e aumento di tarifa di coriente y awa cu tabatin forsa retroactivo. Danki na e presion ey, tur e hogarnan na Boneiro a ricibi un devolucion di 14 dollar na aña 2013, locual a duna e bond un credibilidad masha halto for di principio.

Den e añanan cu a sigui, e bond a keda hopi activo cu accion riba prijs den supermercado, erfpacht, belasting di vehiculo di motor y e aumento den prijs di gasolin. Fuera di e accionnan publico, nan a haci hopi trabou di lobby tras di cortina. Danki na nan esfuerso, a logra avance den temanan manera e loket di DigId, e mantencion di camindanan y e creacion di un loket huridico pa yuda e ciudadano cu no tin recurso. Tur esaki a wordo logra cu un vision cla: proteha e consumidor contra abuso y falta di transparencia den e mercado local.

Lucha contra pobreza como e axis principal

E lucha contra pobreza na Boneiro tabata e hilo cora cu a core durante henter e 13 añanan di existencia di Unkobon. Ya for di 2013, un informe a demostra cu e costonan minimo pa biba tabata e dobel di locual tabata e salario minimo e tempo ey. Esaki a hiba e bond na un caso legal contra e Estado Hulandes, locual a hala hopi atencion na Hulanda mes y a culmina den un manifestacion grandi na aña 2023 hunto cu Usibo y otro sindicatonan riba e isla. E presion aki a duna su fruto ora cu e comision Thode a publica un informe riba e minimo social pa e islanan BES.

Como resultado directo di e trabou di Unkobon y e comision, a logra un aumento historico di ochenta por ciento den e pago di AOV y un subida di mas di cuarenta por ciento den e salario minimo. Cu e medidanan aki, a logra cera mita di e buraco cu tabata existi entre e entrada di e hende y e gastonan real pa biba. E logro aki ta wordo mira como e coronacion di añanan di sacrificio y perseverancia pa duna e habitante di Boneiro un bida digno y husto den un economia hopi biaha dificil pa e clase trahado.

Traspaso di e trabou na organisacionnan nobo

Awo cu Unkobon ta cera su portanan, nan ta traspasa e responsabilidad di nan trabou na organisacionnan manera Tienda pa Konsumido, e Comision di Huur, e Loket Huridico y e Ombudsman Nacional. Giovanna Frans, director di Tienda pa Konsumido, a indica cu ya caba nan ta sinti un aumento grandi den e cantidad di hende cu ta busca yuda awo cu Unkobon no t'ey mas. El a expresa e deseo di por sigui conta cu e conocimiento y experiencia di e boluntarionan cu pa añanan largo a forma parti di e bond di consumidor.

Durante e clausura, a presenta mensahenan den video di ex gezaghebber Glenn Thode y di e Ombudsman Nacional Reinier van Zutphen, kendenan a gradici Unkobon pa nan trabou incansabel. E bishitantenan di e bishita di despedida a haya e oportunidad pa skirbi nan deseonan pa e futuro di Boneiro. Hopi di e deseonan ey tabata enfoca riba un gobernacion bon y stabiel pa e isla. Unkobon a compromete su mes na manda tur e deseonan aki pa e instancianan corespondiente, lagando asina un ultimo contribucion na e bienestar social y politico di Boneiro prome cu nan despedida final.

Fuente: Bonaire.nu

Scolnan di Eindhoven y Boneiro ta uni forsa den gran final di LEGO League



E siman aki, e ambiente na Scholengemeenschap Bonaire (SGB) ta uno yen di energia, tecnologia y intercambio cultural. Un grupo di alumno di Lorentz Casimir Lyceum for di Eindhoven, Hulanda, ta n'e isla pa participa den e programa di LEGO League. E iniciativa aki, cu ta combina educacion den tecnologia cu un intercambio internacional entre hobennan, lo culmina den un gran final emocionante diaranson dia prome di april na e instalacionnan di Liseo Boneriano.

Durante henter e siman, e alumnonan ta traha diariamente riba tareanan complica di robotica bou di e programanan conoci como FIRST LEGO League (FLL) y FIRST Tech Challenge (FTC). Den e proyectonan aki, e studiantenan ta desaroya habilidadnan esencial den e area di tecnologia moderno, programacion di computer y e capacidad pa pensa structuralmente pa resolve problemanan tecnico.

E programa aki ta forma parti di un vision mas amplio y un plan nacional pa fortalece educacion den tecnologia (Sterk Techniekonderwijs), preparando e hobennan pa e demandan di e mercado laboral den futuro.

Mas cu simplemente tecnologia

Fuera di e parti puramente tecnico y e competencia entre e robotnan, e proyecto tin un enfoque masha fuerte riba e aspecto humano y cultural. E studiantenan cu a bin for di Eindhoven no ta kedando den un hotel, sino cu nan ta hospeda cerca famianan di acogida di e propio alumnonan di SGB. Esaki ta duna e hobennan e oportunidad unico pa conoce e cultura, e custumbenan y e bida diario na Boneiro di un manera hopi personal y directo. E lasonan di amistad

cu ta wordo crea e siman aki lo sigui crece, ya cu pa otro aña tin planea un biaha di regreso caminda e alumnonan di Liseo Boneriano lo bishita e ciudad di Eindhoven na Hulanda.

E tipo di intercambionan aki ta fundamental pa amplia e bista di e studiantenan riba mundo y pa siña nan e balor di cooperacion internacional, specialmente den un sector asina globalisa manera esun di tecnologia y innovacion. E famianan na Boneiro a habri nan portanan cu hopi entusiasmo, creando un fundeshi solido pa e cooperacion educativo aki cu ta bay mas aya di e klasnan di scol tradicional.

Expectativa halto pa e gran final

E momento mas spera di e siman ta e final cu lo tuma lugar diaranson entre 11'or di mainta y 1'or di merdia na Liseo Boneriano. Den e competencia aki, diferente ekipo lo enfrenta otro den un serie di reto caminda e robotnan mester ehecuta varios tarea den forma autonomo. E ekiponan cu lo participa ta bin di ISK, ISK Doorstroom, VMBO, Liseo Boneriano y e bishitantenan di Lorentz Casimir Lyceum.

Tur e ekiponan a prepara intensamente pa determina kende por ehecuta e "robot challenges" den e miho manera, cu e velocidad mas halto y cu e eficiencia mas grandi. E hurado lo evalua no solamente e resultado final, sino tambe e creatividad den e programacion y e trabou den ekipo cu cada grupo a demostra. Lo tin premionan special pa e miho ekiponan den cada categoria, marcando asina e clausura di un siman inolvidabel di innovacion y amistad entre e hobennan di Eindhoven y e talentonan local di Boneiro.

Fuente: Bonaire.nu

RECETA DI DIA



Pasta With Blistered Cherry Tomato Sauce



PASTA with Blistered Cherry Tomato Sauce ta un plato simpel pero elegante, perfectamente balansa entre e dushi di tomati cherry, e acides light di biña blanco, y e toke sutil di conoflok y basil.

E “blistering” di tomati ta crea un contraste textural interesante, cu exterior suavemente kima y interior juicy. E receta aki ta ideal pa un cena rapido den siman of un cena informal cu amigo y famia.

Ingrediente:

- 350g di pasta (spaghetti, linguine, of pasta cortico)
- 500g di tomati cherry, na mita corta
- 3 djente di conoflok, corta fini
- 1/4 cup di biña blanco seco
- 1/4 cup di azeta di oleifi extra virgen
- Un man di blachi di basil fresco, corta chikito
- Salo y pepper na smaak
- Keshi Parmesan raspa (opcional)

Preparacion:

1. Cushina e pasta den awa salo herbe sigun instruccion di e pakete te ora e ta “al dente”. Reserva un cup di awa di pasta prome cu scorie.

2. Den un panchi grandi, keinta e azeta di oleifi riba candela medio-halto. Agrega e tomati cherry mita corta y cushina sin mishi pa 2-3 minuut, te ora nan cuminsa blister y haya color bruin. Draai nan y cushina pa 2-3 minuut mas.

3. Agrega e conoflok corta y cushina pa 1 minuut, te ora e ta fragrante. Basha e biña blanco y lag’e evapora pa 1-2 minuut.

4. Baha e candela abou. Agrega e pasta cushina y mescla bon. Si e saus ta mucho diki, agrega un tiki awa di pasta reserva. Sasona cu salo y pepper na smaak.

5. Agrega e blachi di basil corta y mescla. Sirbi inmediatamente cu keshi Parmesan raspa, si bo ta desea.

Tips y variacion

- Pa un sabor mas profundo, agrega un tiki peperoncino corta fini hunto cu e conoflok.
- Bo por uza otro tipo di pasta of agrega otro tipo di berdura, manera spinazie of zucchini.
- Pa un version vegano, uza un keshi vegano en bes di Parmesan.

Fortaleza pa Famia

Amor di mayor pa nan yiu, mester refleha amor di Dios

NOS cas ta un luga di respet, un luga di harmonia, un luga di tranquilidad y sosiego, caminda tur hende na cas ta contento cu otro y bibando den un amor y pas di Dios.

Nos cas ta un luga di disciplina y coreccion den amor di Dios, pa asina nos yiunan lanta cu integridad, cu bon caracter y conducta y respet pa nan mes y pa otronan.

Ta nos deber como mayor di coregi cada momento, for di chikito pasobra e mayor cu ta stima su yiu ta coregi y disciplina su yiu.

E asunto aki ta bay mas leu cu hende ta kere pasobra esaki ta un mandato di Dios, pa nos lanta e mucha den disciplina y amor di Dios.

Mayor ta keda responsabel pa su yiu, pasobra e mayor ta e prome ehempel cu un mucha mester ricibi, locual e mayor por duna crèche no por duna, e mucha mester ricibi amor di su mayor.

Tin un bentana grandi di inmoralidad y malicia habri y e no ta respeta muchanan, specialmente nos mester lanta mucha cu boca limpi, boca puro liber di palabra malo y mentira.

Ora un mucha ta papia palabra malo, prome luga cu tur hende ta wak ta for di cual cas e ta bini, pasobra educacion ta cuminsa na cas.

Ora un mucha no ta bisti decente, tur hende ta puntra ta ken ta su mayornan, pasobra ta nan deber di guia e mucha riba caminda di decencia.

Ora un mucha no conoce e palabra di Dios, y no tin temor di Dios, ta falta di su mayornan, pasobra nan bida mester ta un testimonio pa nan yiu por wak riba dje.

Nos mester tuma e autoridad pa hiba nos yiunan cas di Dios for di chikito, pasobra diabel a bini solamente pa horta, pa mata y pa destrui y no ta importa e edad cu e mucha por tin.

Si nos mes como mayor ta pleita y bringa dilanti di nos yiunan, con nos mes por kere cu nos yiunan lo lanta decente, stimando otro, si ta violencia cu ofensa so nan



ta mira.

Si un mucha no wordo bon educa na cas, caya lo zorg di dañ'e, pasobra riba caya no tin nada mas cu maldad y engaño, laga nos djis tira un bista kico alcohol y droga ta haci cu nos hubentud.

Mescos cu un tata tin compasion cu su yiunan, asina Señor tin compasion di esnan cu ta teme (Salmo 103:13).

Mi yiu tende e instruccion di bo tata, y no lubida e enseñansa di bo mama, pasobra nan lo ta un bunita adorno pa bo cabes, y coyar na bo garganta (Proverbionan 1:8-9).

Te hasta un mucha ta conoci pa su hechonan, si su conducta ta puro y recto (Proverbionan 20:11).

Coregi bo yiu y e lo duna bo tranquilidad, si y e lo haci bo alma contento (Proverbionan 29:17).

Den e tempo trabahoso cu nos ta bibando aden, ta dificil pa lanta un mucha sin Cristo Hesus, pasobra na cada skina, maldad ta broma, malicia ta aparece, inmoralidad ta para manera un pilar.

No kere den locual hende ta bisa cu awendia muchanan sa tur cos, si nan sa tur cos di e maldad di mundo, pero nan no sa con defende nan mes y para firme contra trampa di diabel.

Mayor no haci bo yiu, grandi prome cu tempo, no core saca streki for di su cabey, pero laga e crece trankil, den coreccion y hopi disciplina.

Dios ta disciplina esnan cu e ta stima.

Santo di Dia

Awe ta Dia di San Hugo di Grenoble

Un bida di humildad y reforma den e seronan di Francia

RIB'E kalender di e santonan, dia prome di april ta e fecha dedica pa recorda e bida y e obranan di San Hugo di Grenoble. Naci na aña 1053 na Chateaufort-sur-Isere, den e region di Delfinado na Francia, Hugo tabata un homber cu a biba den un epoca di hopi cambio y tension den e estructura di Iglesia. Maske el a nace den un famia cu posicion social, su curason semper tabata busca e silencio y e bida spiritual aleha for di e luho y e poder di e mundo exterior. Su bida ta un ehempel di con un persona por eherce autoridad cu hopi amor y respet pa e mas humildenan.

Hugo tabata un estudiante briyante cu a destaca den e areanan di teologia y ley canonico. Debi na su inteligencia y su caracter noble, e no a tarda hopi pa haya posicionnan di importancia. Na e hoben edad di 27 aña, e mesun Papa Gregorio VII a orden'e como obispo di Grenoble. Esaki tabata un reto masha grandi, pasobra e diocesis ey tabata den un estado di descuido total: tabatin hopi corrupcion, clero no tabata cumpli cu nan debernan y e pueblo tabata biba den un scuridad spiritual. Hugo, den su humildad, tabata sinti cu e no tabata prepara pa un tarea asina grandi y el a purba di renuncia varios biaha pa bay biba den un monasterio, pero e Papa a nenga su peticion tur biaha.

E fundacion di e Orden di e Cartuhanan

E momento mas importante den e bida di San Hugo a yega ora cu su ex-profesor, San Bruno, a bishit'e hunto cu seis compaño. Nan tabata busca un luga solitario caminda nan por a dedica nan bida na oracion y silencio absoluto. Hugo, kende tabatin un vision den un sueño caminda el a mira shete strea ta baha riba un sero salbahe, a compronde mesora cu esaki tabata un señal divino. El a hiba San Bruno y su grupo na un luga yama Chartreuse, un zona isola y hopi frio den e Alpenan Frances.

Eynan, bou di e proteccion di Hugo, a nace e Orden di e Cartuhanan, un di e ordennan religioso mas stret y dedica na silencio den e historia di cristianismo. Hugo tabata bishita nan frecuentemente, bisti manera un monhe mas, pa comparti nan bida di sacrificio. E tabata cana e camindanan peligroso di e seronan pa yega cerca nan, demostrando cu



un obispo mester ta e prome sirbidor di esnan cu ta busca Dios. E relacion aki entre Hugo y e Cartuhanan ta un di e historianan mas bunita di amistad spiritual cu nos conoce awe.

Un obispo defensor di e pueblo y e berdad

Durante 52 aña como obispo di Grenoble, Hugo a traha incansabelmente pa drecha e bida di su pueblo. El a bende su mesun pertenencianan, incluyendo su copa di oro y su renchi di obispo, pa duna e placa na e pobernan durante e temponan di hambruna. El a construi hospitalnan, brug y camindanan pa facilita e bida di e habitantenan di e regionnan mas isola. Hugo no tabatin miedo di enfrenta e poderosonan di e epoca ora nan tabata trata e pueblo inhumanamente, locual a gan'e e respet y e amor di tur hende.

San Hugo a fayece dia prome di april di aña 1132, na e edad di 79 aña. E tabata asina stima pa e pueblo cu Papa Inocencio II a canonis'e solamente dos aña despues di su morto, locual tabata algo masha rapido pa e tempo ey. Su curpa a keda intacto pa hopi tempo, birando un luga di peregrinacion pa miles di hende cu tabata busca curacion y consuelo. Awe, Hugo di Grenoble ta keda recorda como e patrono contra peste y protector di esnan cu ta traha den caridad, lagando un herencia di luz y berdad cu ainda ta biba den e seronan di Francia.

Fuente: Santoral Catolico (Actualisa 2026)

Riba fe y confiansa

E fundeshi cu ta sostene e alma den temponan di duda

DEN e biahe di bida, hopi biaha nos ta wordo confronta cu situacionnan cu ta pone nos forsa na prueba. Tin momentonan unda e caminda dilanti nos ta parece scur, yen di nubia y incertidumbre. Ta precisamente den e momentonan ey caminda e dos pilarnan di bida spiritual, fe y confiansa, ta bira e unico luz cu por guia nos pasonan. Hopi hende ta pensa cu fe ta simplemente kere cu algo lo bay bon, pero e berdad ta mucho mas profundo. Fe ta e siguridad di locual nos no ta mira ainda, y confiansa ta e paz den nos curason cu ta bisa nos cu, maske nos no sa e “pakico” di e cosnan, nos sa ken tin e control final.

Fe no ta un emocion cu ta bin y bay segun e circunstancianan di e dia. Al contrario, fe ta un decision consciente cu nos ta tuma tur mainta ora nos lanta. Esaki ta nifica scoge pa kere den e promesanan divino mas cu den e problemanan cu nos tin dilanti nos bista. Ora nos ta papia di fe, nos ta papia di e fundeshi riba cual nos ta construi nos bida. Sin e fundeshi aki, cualkier biento fuerte of cualkier pilar di dificultad por bota nos abou. Pero ora nos fe ta ancra den e amor di Dios, nos ta bira manera e palo cu ta planta banda di awa fresco: maske e segura bin, su blachinan ta keda berde y su ramanan ta keda fuerte.

E diferencia entre kere y confia

Hopi biaha nos ta bisa cu nos tin fe, pero nos falta e confiansa real. Kere ta un acto di e mente, pero confia ta un acto di e curason. Nos por kere cu un barco por crusa e lama, pero confia ta ora nos ta subi e barco ey y nos ta laga e capitan hiba nos na e otro banda, maske e olanan ta halto. Confiansa ta e entrega total. Den e bida di fe, confiansa ta nifica stop di purba di controla tur detaye di nos bida y permiti lo Divino guia nos. Esaki ta un di e tareanan mas



dificil pa e ser humano, pasobra nos tin e tendencia di kier tin tur contesta mesora. Sinembargo, e paz real ta bin solamente ora nos laga los e tension ey y nos bisa: “Mi no sa con esaki lo wordo resolvi, pero mi ta confia cu e lo ta pa mi bon.”

E confiansa aki ta wordo cultiva den e silencio di oracion y den e reflexion diario. No ta algo cu ta nace di un dia pa otro, sino un relacion cu ta crece ora nos cuminsa mira con, den e pasao, nos a wordo guia den forma milagroso. Ora nos mira atras den nos bida, nos ta nota cu hopi biaha e cosnan cu tabata parece un desaster, a resulta di ta un bendicion scondi. E memoria ey di e fieldad divino ta loke ta alimenta nos confiansa pa e futuro. Confiansa ta e dote di e alma cu ta permiti nos drumi tranquil, sabiendo cu e mesun amor cu a cuida nos ayera, lo cuida nos mañan tambe.

E pader di paz den medio di e tormenta

Biba riba fe y confiansa no ta nifica cu e problemanan lo desaparece magicamente. E nifica cu nos actitud dilanti e

problemanan ta cambia. En bes di biba den un estado di ansiedad constante, nos ta cuminsa biba den un estado di speranza. Speransa no ta e mesun cos cu optimismo; optimismo ta spera cu cosnan lo cambia pa miho, pero speranza ta e siguridad cu Dios ta hunto cu nos, sin importa kico sosode. Esaki ta e “paz cu ta surpasa tur comprension”. Ta e paz cu e mundo no por duna y cu e mundo no por kita tampoco.

Den e reflexion aki, nos ta wordo invita pa analisa nos propio curason. Unda bo a pone bo confiansa? Si bo confiansa ta den placa, den posicion social of den e opinion di otro, bo lo biba semper cu e miedo di perde nan. Pero si bo confiansa ta den e Spirito y den e Luz eterno, bo tin un tesoro cu ningun hende por horta. Riba fe y confiansa, nos por cana riba awa turbulento sin sink, pasobra nos bista no ta riba e olanan, sino riba e amor infinito cu ta tene nos man. Laga e reflexion aki recorda bo cu bo no ta cana bo so; e fe den bo alma ta e miho compaño cu bo por tin pa enfrenta cualkier reto cu bida presenta.



E lo proteha bo cu su plumanan, y bou su halanan bo lo sinti bo sigur, su lealtad ta bo proteccion.' - Salmo 91

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, team di Colegio San Augustin ta anuncia fayecimiento di nos Directora:

Sra. Anuesca Natalie Baly

Cariñosamente yama 'Juf Baly'
Nos ta compañía su Kerido Esposo sr. Ron, henter famia y e famia completo di SKOA cu e gran perdida aki.

Nos ta agradecido pa su compromiso, liderazgo, determinacion y cooperacion pa cu nos scol.

Cu Juf. Baly por descansar dushi den brasa di nos Creador.



Na memoria di Anuesca Natalie Baly

Cu tristesa na nos curason consejo di Supervision di SKOA ta anuncia fayecimiento di su directora **Sra. Anuesca Natalie Baly**



*13 juni 1967 - *25 maart 2026

Nos ta tristo pa e partida di nos directora tan stima den nos famia di SKOA. Su influencia no a keda limita na SKOA pero a toca hopi mas hende den e sector di enseñansa y den nos comunidad.

Nos ta lamenta perdida di nos ser keru cu calor humano y cualidadnan riba tereno di manejo di enseñansa.

Su vision y liderazgo tabata uno solido durante su tempo na SKOA. Su frutanan di labor lo keda cuida den nos organisacion. Semper cu miras pa futuro cu a contribui na bienestar di docente, estudiante y mayornan den SKOA.

Anuesca lo keda den nos memoria como un fuente di forsa y inspiracion pa nos sigui padilanti.

Nos aprecio ta grandi; sosega trankil, nos ta sigui cu bo trabou.

Oportunidad pa condolencia: diamars, 31 maart 2026, Ad Patres Funeral Home na San Nicolas for di 6:00 pm pa 9:00 pm.

Acto di entierro: diamars, 7 april 2026, na Misa Santa Teresita na San Nicolas for di 1:00 pm pa 4:00 pm. Despues lo sali pa Santana Catolico na San Nicolas.

Consejo di Supervision Fundacion SKOA
Stichting Katholiek Onderwijs Aruba



"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimiento di:

David Anthony Allen

*01-10-1969 - †30-03-2026

Na nomber di:

Mama: Sira Jacqueline Koolman Allen

Tata: † Alfred Allen

Rumannan:

Dolores Allen & Ruben Yanez
John Allen

Subrino y subrinanan:

Cherelin Briezen-Groeneveldt & Darell Briezen
Kimberly Allen
John Jr. Allen & Esmee Broeders

Unico Tanta na Bida:

Rosita Koolman

Tur Primo y Primanan.

Tur bon bisiñanan y amigo y amiganan.

Famia: Koolman, Quant, Danies, Rouse, Vlijt, Scott, Wouters Jacapucci, Luydens, Groeneveldt, Gumbs, Rasmijn, Lopez, Hernandez, Kelly, Wever, Maduro, Stamper, Tromp, Kock, Steward, Vrolijk & De Cuba, Yanez, Briezen, Heyliger, Martinus.

Gradicimento:

Dr. Giel, Assistant Natasha, Staff di Wit Gele Kruis & Pastor di Misa di Brazil

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia y amistad.

Nos ta invita pa acto di condolencia y despedida cual lo tuma lugar na Pray Funeral Home na San Nicolaas, **Diahuebs 2 April 2026** for di 9or pa 11or di mainta.

Cremacion lo tuma lugar despues den seno familiar.

Nos ta lamenta cu despues di despedida nos lo no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Drenta su portanan cu gradicimento, drenta su tempel cu cantica di alabansa, glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimiento di nos ser stima:

Sra. vda. Fortunata Wolff-Lopez

Cariñosamente yama "Omatje, Nata of Nanja"
*11-06-1936 - †29-03-2026

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

“Señor ta mi Wardador, pues mi’n tin falta di nada; Den cunuku di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa. E ta guiami den caminda drechi fiel na su nomber.” Salmo 23

Cu hopi tristeza na nos curason , pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anunsia fayecimento di nos mama, casa, wela, tanta, ruman, amiga, suegra, stima :



Gregoria Cecilia Croes-Croes

Mihor conoci como Chichi
28 november 1939 †29 maart 2026

Na number di:
Mayornan:
†Olin & †Olinda Croes

Su esposo:
Michiel “Buchi Mimi” Croes

Su unico jiu:
Cemaika y esposo Steve Croes-Croes

Su nietonan stima:
Ethan y Casey Croes

Stima manera nieta:
Marimar Murray – Boekhoudt y famia

Su Rumannan:
†Cheen y †Rufina Croes - Jansen
Keta y Catey Werleman - Croes
Edwin y Astrid Croes - Tromp
Ninita Croes
Vdo Gerichi y †Gladys Croes – Henriquez
†Roberto y Chia Croes - Croes
Lorenzo y Emely Croes - Oduber
†Tida y †Maiky Croes - Croes
†Scorry y Ula Croes - Martinez
Alex y Evelina Croes - Tromp
Mercedes y Leo Samson - Croes

Su swa y cuñanan:
Leco y Mena Croes y famia
Filomena y Juan Krozendijk y famia

Consuegro:
Ursulo y Lucia Croes – Rafael y famia

Subrino/Subrina:
Tico, Marlyn, Lissette, Aldric, Allan, Jeffrey, Zoraida, Julissa, Alvin, Dwayne, Zahaira, Carlos, Lenzino, Melissa, Garrick, Betico, Kimberly, Elmelynn, Lindy, Melanie y Illeandra, Maricella, Lindella, Dino, Edgar, Nathalie. Y demas primo y primanan y demas famia.

Hijanan:
Allan Werleman y famia
Alvin Croes y famia
Jeffrey v/ der Linden y famia
†Ella Koolman – Rasmijn y famia

Bon amiganan:
Angela Figaroa y famia, Marie Anselm y Thomasa Heil - Acosta na Hulanda. Y demas amistadnan.

Su Dr. di cas: Usha Ramcharan-Hoelas.

Un danki special na Staff y Personal di:
Parousia Nursing Care.
Faith & hope Medical Transport
Gourmet Snack

Demas Famia:
Croes, Werleman, Oduber, Samson, Henriquez, Tromp, Martinez, Boekhoudt, Rasmijn, Koolman, v/ der Linden, Krozendijk, Rafael, Jansen y demas famia.

Ta invita pa asisti na e acto di despedida cu ta tuma lugar **diaranson 1 April 2026** di 9am– 10:30am sigui cu respons cuminsando 10.30am-11:00am na Olive Tree Funeral Care & Crematory situa na Piedra Plat 27-Z.

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun persona of famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo 23: 1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Anuesca Natalie Baly

Cariñosamente yama “Juf Baly”
*13 juni 1967 - †25 maart 2026
Directora di Stichting Katholiek Onderwijs Aruba

Na number di su:
Casa:
Ron van den Brink

Rumanan:
Maria Baly (Alta-Gracia)
Salvia y Max Booi-Baly

Tanta- y tionan:
†Nordica Martin-Baly y Famia
Beulah Houtman-Baly y Famia
†William Baly y Famia
†Camille Baly y Famia
Dorothy Milton-Baly y Famia
†Doloria Thomas (Juchi) y Famia
†Pedro Winklaar y Famia
†Bonifacio Winklaar (Boni) y Famia
Christina Winklaar y Famia
Vicente Winklaar (Chen) y Famia
Venancio Winklaar (Chago) y Famia
†Mirto Winklaar (Nilo) y Famia
Gilbert Winklaar (Gibi) y Famia
†Luis Winklaar (Wichi) y Famia
†Jose Winklaar (Jossy) y Famia
†Gloria Winklaar (Chichi) y Famia
Juan Winklaar (Juancho) y Famia
Juliana Martina-Winklaar (Ula) y Famia
†Maria Jozefa Christiaan y Famia

Prima- y primonan:
Gloria y Sonia Richardson, Melva Richardson, Glenn Roy Martin, Sharon Baly, Chique Baly, Leroy Baly, Talluha Baly, Ray Baly, Lynn Baly, Ricky Baly, Joy Houtman, Cherrel, Nakisha y Cherzil Winklaar, Aldrick Winklaar, Zulaika Winklaar, David Winklaar y Mereline Winklaar

Amiga- y amigonan stima:
Vilma Lardy y Nieya van Nie, Marion Tromp, Shailiny Tromp-Lee, Sur Nadeska Diaz, Anne Cameron, Debbie Gomes, Lucille Kock, Swinda de Cuba, Lisi Paris, Sherissa Tsu, Suyan Sneek, Hans-Peter Spigt y demas amiga- y amigonan cu ta hopi pa menciona.

Famianan:
Arnell, Baly, Booi, van den Brink, Brooks, Bute, Christiaan, Cumberbatch, Dollison, Domacasse, Emanuel, Flanders, Garcia, Laveist, Houtman, Jacobs, Lopez, Martin, Martina, Milton, Nadall, Peters, Pilgrim, Reiph, Richardson, Saloman, Thomas y Winklaar.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Oportunidad pa condolencia lo tuma lugar **diamars, 31 di maart 2026**, for di 6’or di anochi pa 9’or di anochi na Ad Patres Funeral Home & Crematorium na San Nicolas.

Acto di entiero lo tuma lugar **diamars 7 di april 2026** na misa Santa Teresita na San Nicolas di 1’or di merdia pa 4’or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na San Nicolas.

Nos disculpa pero despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Staff y personal di Ad Patres funeral home & crematorium San Nicolas ta extende nos mas sincero condolencia na Famia di e fayecida.

Mi no a muri. Ta p’esey mi no a bisa ayo.
Mi a djis habri mi halanan y bula bay keiro.
Boso a keda atras. No laga tristeza domina boso.
Keda uni un cu otro pa mi alma, esey lo ta un alegria.
Recorda mi cu hopi amor.

Cu dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Juan Alejo Geerman

Mihor conoci como “Ale”
*20 Oktober 1944 - †26 Maart 2026

Na number di su:
Mayornan: †Alejo y †Eugenia Geerman-Koolman

Esposa: Tamara del Carmen Geerman-Gonzalez

Yiunan: Alena
Alesio
Chena Y Don Gerrits Maspaitella-Geerman
Christopher

Nieta y Nietonan: Alessa y Jamil
Shelley y Faisel
Gisely
Maciano
Dominick y Bonita
Chesney
Maarten

Bisanieto:Noeliy
Liyam
Kyano
Maeliya

Rumannan: Carmen y Ricardo (Cai) Geerman y yiunan
†Francisca (Chica) y †Mathias (Titichi) Wever y yuinan
†Thomasa (Maga) Geerman y yuinan
Dominico (Shon Co) y Vicenta Geerman Engelhardt
Magdalena (Lena) y Evaristo (Efi) Paesch y yuinan
Jacinto (Cinto) y †Mien Geerman y yuinan
†Jermito (Mito) y Amalfy Geerman Escobar y yuinan
Alva (Yolanda) y Antonio (Tony) Semeleer y yuinan
†George (Holly) y †Marijke Geerman Donker y yuinan
Judith y Harry Samuel y yuinan
Imelda (Eda) y Pedro (Benny) Kelly y yuinan
Swinda y Addison (Sonny) Loopstok y yuinan

Swa y cuñanan: Maria Elena Bracho Ramirez
Carmen Ramirez
†Servando Jose Gonzalez
Demencio Antonio Gonzalez
Maria Dall’Orso Ramirez

Ihanan: Bianca Marie-Louise Bisslik
Jason Loopstok

Su mihor amigo di cas: Jose Maria Valero
Enrique y Nelida Arcaya

Consulado General de Venezuela en Aruba
Consul: Amabel Lugo
Consul: Orlando Luzardo

Pastoor: Carlos Perdomo

Subrino- y subrinanan, primo- y primanan, swa- y cuñanan, amigo- y amiganan, ex coleganan, conocirnan y demas famia.

Ademas famia di Aruba, Hulanda, Alemania, Venezuela, Curacao, Uruguay:
Geerman, Loopstok, Gonzalez, Koolman, Castro, Rafiné, Fortin, Yarzagaray, Schwengle, Ramirez, de Bracho, Dall ‘Orso, Arcaya, Wever, Paesch, Henriquez, Semeleer, Kelly, Samuel, Escobar, Donker, Willems, Maduro, Slenders, Bisslik, de Mei, Tromp, Vrolijk y de Cuba.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun familiar.

Oportunidad pa Condolencia lo ta **Diaranson, 1 di April 2026** na Ad Patres Funeral Home & Crematory na San Nicolas di 7’or pa 9’or di anochi.

Acto di entiero ta tuma lugar **Diahuebs 2 di April 2026** na Ad Patres Funeral Home & Crematory na San Nicolas di 2’or pa 4’or di atardi. Despues lo sali pa santana Central na Sabana Basora.

Staff y personal di Ad Patres funeral home & crematorium San Nicolas ta extende nos mas sincero condolencia na Famia di e fayecido.



Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta
tur dia den bo inbox!**



www.awemainta.com



www.facebook.com/AWEMainta



5880022



noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com